Owner's Manual
Manuel de l'usager

Kenmore®

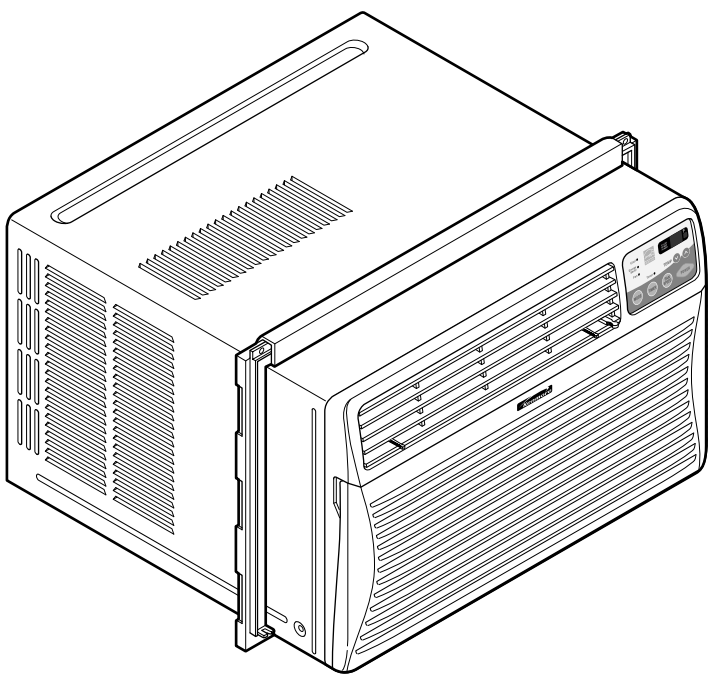
ENERGY STAR

ROOM AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR DE PIÈCE

Model, Modèle 35910, 35912

ENGLISH

FRANÇAIS



Distributed by Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8
www.sears.ca

TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS ····· 2
WARRANTY ····· 2
SAFETY ····· 3
Important Safety Instructions ····· 3
ELECTRICAL REQUIREMENTS ····· 4
INSTALLING THE POWER CORD ···· 4
INSTALLATION ····· 5
Installation Requirements ····· 5
Installation ····· 6
How to Install ····· 6
Removal from Window ····· 8
OPERATION ····· 9
How and Why ····· 9
Normal Sounds ····· 9
Capacity and Running Time ····· 9
Features ····· 10
Using the Air Conditioner ····· 10
Display ····· 11
Remote Control ····· 13
MAINTENANCE ····· 15
Air Filter Cleaning ····· 15
Air Conditioner Cleaning ····· 15
How to Remove the Front Grille ····· 15
How to Replace the Front Grille ····· 15
TROUBLESHOOTING ····· 16
Before Calling for Service ····· 16
FRANÇAIS ····· 17
MASTER PROTECTION AGREEMENTS ····· 34
SERVICE NUMBERS ····· Back Cover

WARRANTY

One Year Limited Warranty

When installed, operated and maintained according to all instructions supplied with the product, if this appliance fails due to a defect in material and workmanship within one year from the date of purchase, call 1-800-4-MY-HOME® to arrange for free repair.

Five Year Limited Warranty on Sealed Refrigerant System

For five years from the date of purchase, when this product is installed, operated and maintained according to all supplied instructions, the sealed refrigerant system will be repaired free of charge if it is defective in material or workmanship.

All warranty coverage applies for only 90 days from the date of purchase if this product is ever used for other than private family purposes.

This warranty covers only defects in material and workmanship. Sears will NOT pay for:

1. Expendable items that can wear out from normal use, including but not limited to filters, belts, light bulbs, and bags.
2. A service technician to instruct the user in correct product installation, operation or maintenance.
3. A service technician to clean or maintain this product.
4. Damage to or failure of this product if it is not installed, operated or maintained according to the all instructions suppl ied with the product.
5. Damage to or failure of this product resulting from accident, abuse, misuse or use for other than its intended purpose.
6. Damage to or failure of this product caused by the use of detergents, cleaners, chemicals or utensils other than those recommended in all instructions supplied with the product.
7. Damage to or failure of parts or systems resulting from unauthorized modifications made to this product.

Disclaimer of implied warranties; limitation of remedies

Customer's sole and exclusive remedy under this limited warranty shall be product repair as provided herein. Implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law. Sears shall not be liable for incidental or consequential damages. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so these exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty applies only while this appliance is used in the United States or Canada.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety instructions below will tell you how to use your room air conditioner to avoid harm to yourself or damage to your ROOM AIR CONDITIONER.

⚠ WARNING FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.

⚠ WARNING PREVENT ACCIDENTS

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

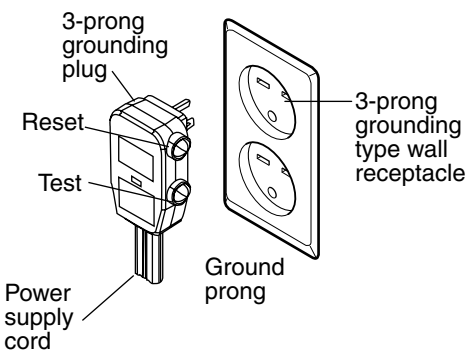
- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, you may want to remove the screen completely before installation.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the separate installation instructions provided with this manual. Save this manual and installation instructions for possible future use in removing or reinstalling this unit.
- Use gloves when handling the air conditioner. Be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

⚠ WARNING ELECTRICAL INFORMATION

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be plugged into in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not run air conditioner with a protective covering. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- **Do not use an extension cord or an adapter plug.**

⚠ WARNING Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adapter plug. Do not remove any prong from the power cord.



ENERGY SAVING IDEAS

- The capacity of the room air conditioner must fit the room size for efficient and satisfactory operation.
- Install the room air conditioner on the shady side of your home. A window that faces north is best because it is shaded most of the day.
- Do not block air conditioner flow inside with blinds, curtains, or furniture, or outside with shrubs, enclosures, or other buildings.
- Close the floor and wall registers and the fireplace damper so cool air does not escape up the chimney or into the duct work.
- Keep blinds and drapes in other windows closed during the sunniest part of the day.
- Clean the air filter as recommended in the MAINTENANCE section of this manual.
- Proper insulation and weather stripping in your home will help keep warm air out and cool air in.
- External house shading with trees, plants or awnings will help reduce the air conditioner's work load.
- Operate heat producing appliances such as ranges, washers, dryers, and dishwashers during the coolest part of the day.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

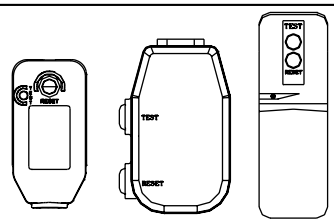
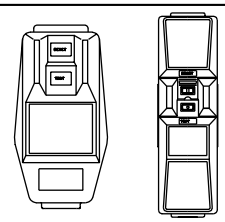
OBSERVE ALL LOCAL CODES AND ORDINANCES. DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, REMOVE THE POWER SUPPLY CORD GROUND PRONG. ELECTRICAL GROUND IS REQUIRED ON THIS APPLIANCE.

For 230/208 volt 60 Hz, AC only, 15A fused and properly grounded electrical supply is required. A time delay fuse or time delay circuit breaker is recommended. Use a dedicated circuit, serving only this appliance.

DO NOT USE AN EXTENSION CORD.

RECOMMENDED GROUNDING METHOD

For your personal safety, this appliance must be grounded. This appliance has a power supply cord with a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating grounding type wall receptacle and grounded in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) latest edition and all local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have a properly grounded 3-prong wall receptacle installed by a qualified electrician.

115V~	230V~	
		Power cord may include a current interrupter device. A test and reset button is provided on the plug case. The device should be tested on a periodic basis by first pressing the TEST button and then the RESET button. If the TEST button does not trip or if the RESET button will not stay engaged, discontinue use of the air conditioner and contact a qualified service technician.

NOTE: The shape may be different according to its model.

Use Wall Receptacle	Power Supply
 Standard 125V, 3-wire grounding receptacle rated 15A, 125V AC	Use 15 AMP. time delay fuse or 15 AMP. circuit breaker.
 Standard 250V, 3-wire grounding receptacle rated 15A, 250V AC	
 Standard 250V, 3-wire grounding receptacle rated 20A, 250V AC	Use 20 AMP. time delay fuse or 20 AMP. circuit breaker.

⚠WARNING



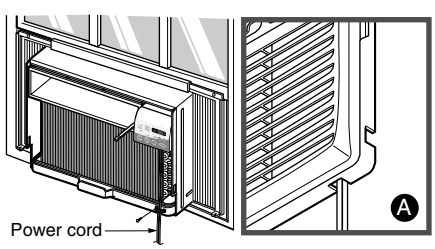
Electrical Shock Hazard
Plug into a grounded 3 prong outlet.
Do not remove ground prong.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

INSTALLING THE POWER CORD

You can choose between two methods below according to your window stool shape and preference.

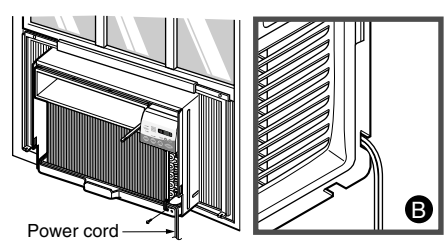
USING SLIT "A"

Fasten the stopper using 1 screw holes, and lead out the power cord through slit "A".



USING SLIT "B"

Fasten the stopper using left screw hole, and rotate properly to lead the power cord out through slit "B".



INSTALLATION

INSTALLATION REQUIREMENTS

Your air conditioner will install into standard double hung windows with actual clear opening widths of 27 to 39 inches (686mm to 990mm) (FIG. 1).
Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening of 16 inches (406mm). Side louvers and the rear of the air conditioner must have clear air space to allow enough airflow through the condenser for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage.

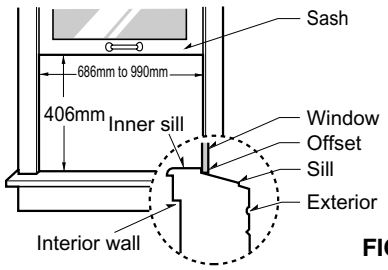


FIG. 1

ELECTRICAL SERVICE

Check your available electrical service. The power supply available must be the same as that shown on the unit nameplate (found on right side of cabinet).

All models are equipped with a 3-prong service plug to provide proper service and safe positive grounding. Do not change plug in any way. Do not use an adapter plug. If your present wall outlet does not match your plug, call a qualified electrician to make the necessary corrections.
SAVE CARTON and this OWNER'S MANUAL for future reference. The carton is the best way to store unit during winter or when not in use.

⚠ CAUTION

To avoid risk of personal injury, property damage, or product damage due to the weight of this device and sharp edges that may be exposed:

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- Carefully inspect location where air conditioner will be installed. Be sure it will support the weight of the unit over an extended period of time.
- Handle air conditioner with care. Wear protective gloves whenever lifting or carrying the unit. AVOID the sharp metal fins of front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during installation.

INSTALLATION HARDWARE

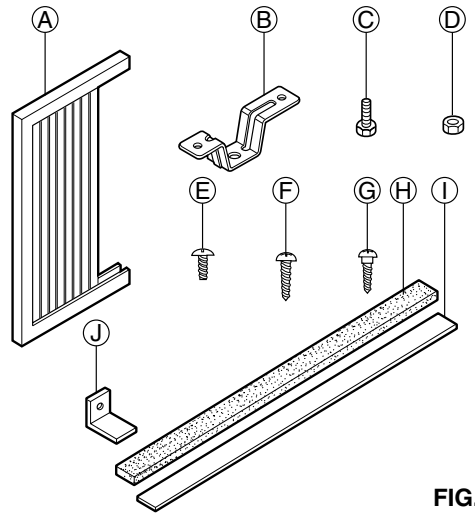


FIG. 2

ITEM	NAME OF PARTS	Q'TY
A	SIDE CURTAIN	2
B	SILL SUPPORT	2
C	BOLT	2
D	LOCK NUT	2
E	SCREW: 25/64"	13
F	SCREW: 5/8"	3
G	SCREW: 5/8"	5
H	FOAM STRIP	1
I	FOAM SEAL	1
J	**L** BRACKET	1

REQUIRED TOOLS:

- Tight Fitting gloves
- Standard screwdriver
- Phillips screwdriver
- Pliers
- Sharp knife
- 3/8-inch open end wrench or adjustable wrench
- 1/4-inch hex socket and ratchet
- Tape measure
- Electric drill
- 1/4-inch drill bit

ENGLISH

INSTALLATION

INSTALLATION

Pick a location which will allow you to blow the cold air into the area you want. Windows used for installation must be strong enough to support the weight of the air conditioner. Good installation with special attention to the proper position of the unit will lessen the chance that service will be needed.

When cooling more than one room, installation location is very important. To cool your rooms, cold air must be blown from the air conditioner in a straight path.

HOW TO INSTALL

If the air conditioner is blocked by a storm window frame, see step 19 on page 8 before beginning to install.

1 Remove the screws which fasten the cabinet at both sides and at the back. Save side screws. Discard back screws.

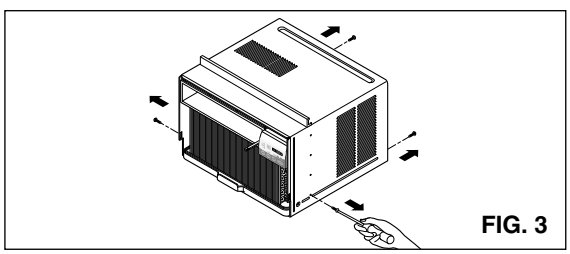


FIG. 3

2 Slide the unit out of the cabinet by gripping the base pan handle and pull forward while bracing the cabinet.

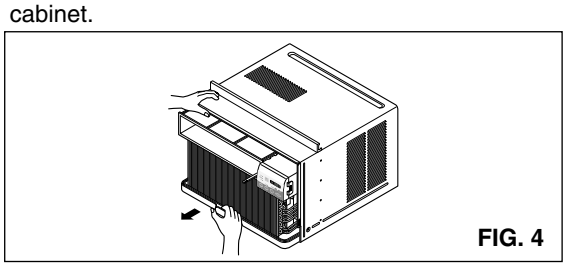


FIG. 4

3 Cut the FOAM SEAL (ITEM I) to fit the underside of the window sash. Peel off the backing and attach the FOAM SEAL as shown in Fig. 5.

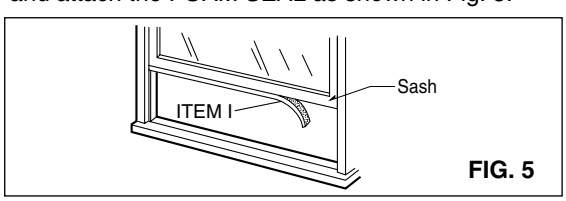


FIG. 5

4 Insert the side curtain (ITEM A) into the upper guide and lower guide of the air conditioner. Fasten the curtains to the unit with screws (ITEM E).

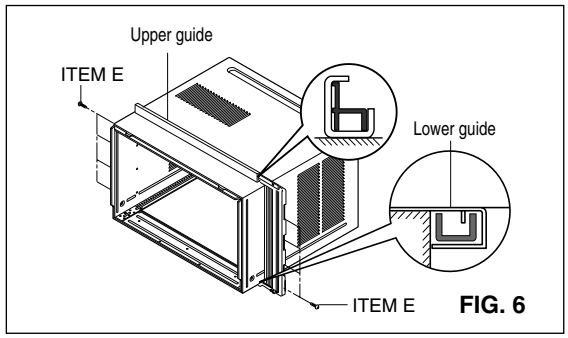


FIG. 6

5 Open the window. Mark a line on center of the window inner sill.
Carefully place the cabinet on the window inner sill and align the center of cabinet front with the center line marked in the window inner sill.

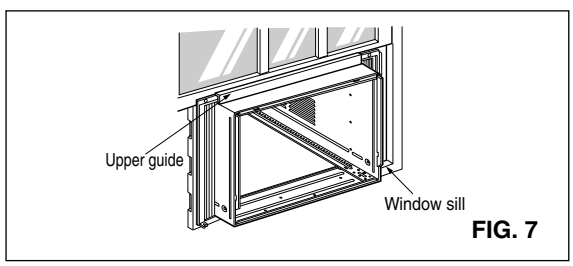


FIG. 7

6 Pull the bottom window sash down behind the upper guide until they meet.

NOTE: Do not pull the window sash down so tightly that the movement of side curtain is restricted.

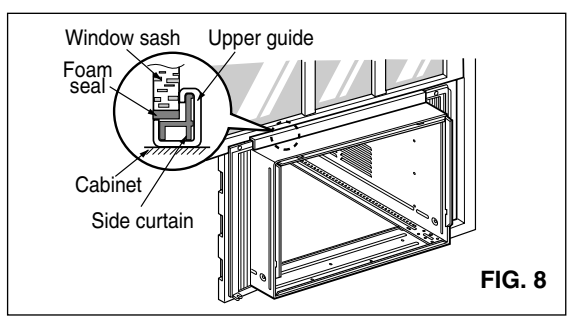


FIG. 8

7 Loosely assemble the sill supports using the parts in FIG. 9.

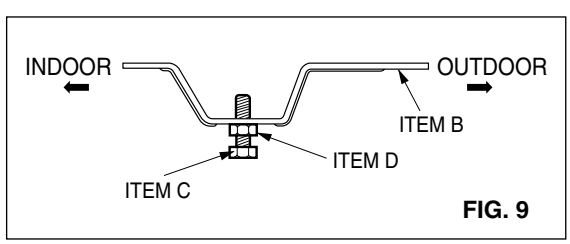


FIG. 9

INSTALLATION

8 Select the position that will place the sill supports near the outermost point on sill (FIG. 10).
Attach the sill supports to the cabinet track hole closest to the selected position using screw (ITEM E).

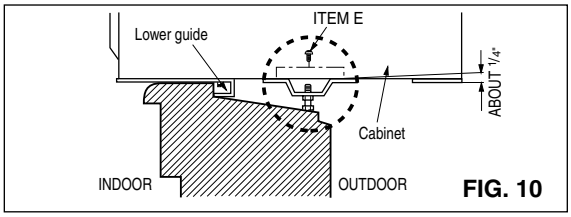


FIG. 10

9 Place the sill supports with the cabinet on the window sill's selected position.

10 The cabinet should be installed with a very slight tilt (about 1/4") downward toward the outside (FIG. 11).

Adjust the bolts and the nuts of sill supports to level the cabinet.

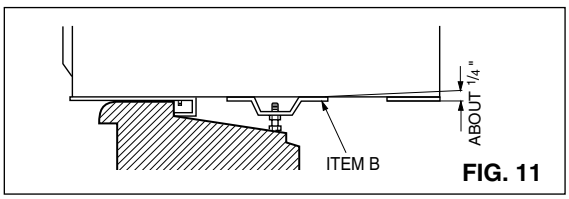


FIG. 11

11 Attach the cabinet to the inner sill by driving the screws (ITEM F) through the Lower Guide into the window inner sill (FIG. 12).

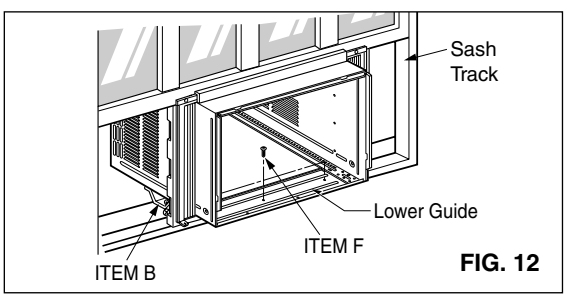


FIG. 12

12 Pull each side curtain fully to each side of window opening.
Attach each side curtain to the window sash using screws (ITEM G). (FIG. 13)

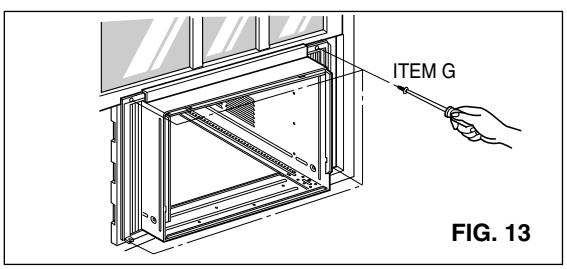


FIG. 13

13 Attach the **L** BRACKET (ITEM J) with screw (ITEM G). (FIG. 14)

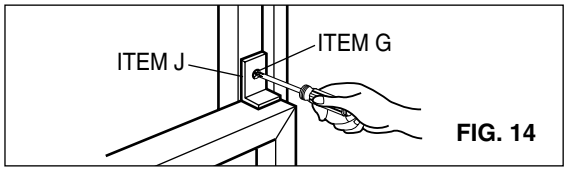


FIG. 14

14 DRAINAGE

Be sure to insert the drain pipe into base pan before installation.
The air conditioner must be installed with a slight tilt (1/4") downward to the outside for proper drainage of excess condensed water through the drain pipe. (FIG. 15)

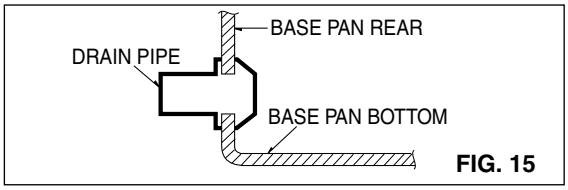


FIG. 15

15 Slide the chassis into the cabinet. (FIG. 16)
CAUTION: For security purposes, reinstall side screws you removed in step 1.

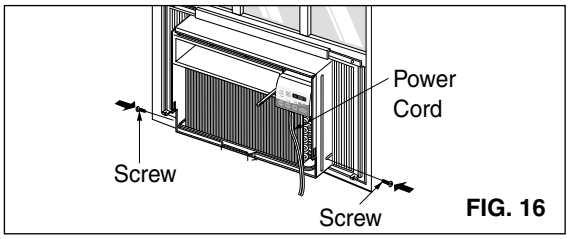


FIG. 16

16 Cut the foam strip (ITEM H) to the proper length and insert between the upper window sash and the lower window sash. (FIG. 17)

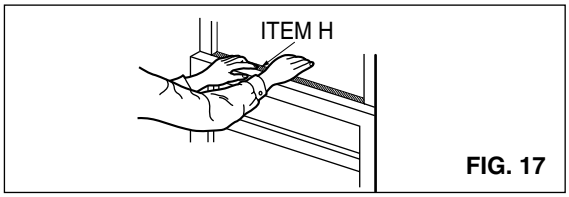


FIG. 17

17 The vent control handle must be straightened before the decorative front is attached.
Pull out part Ⓐ to align with part Ⓑ.

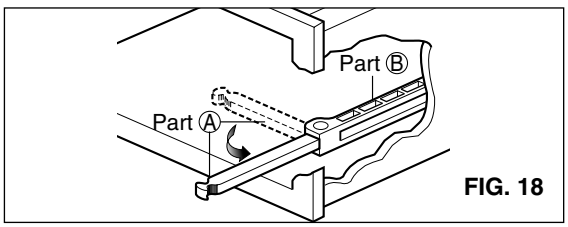


FIG. 18

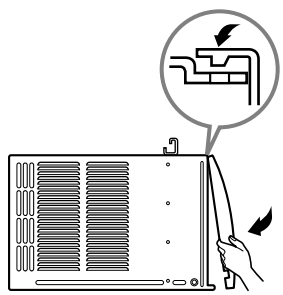
ENGLISH

INSTALLATION

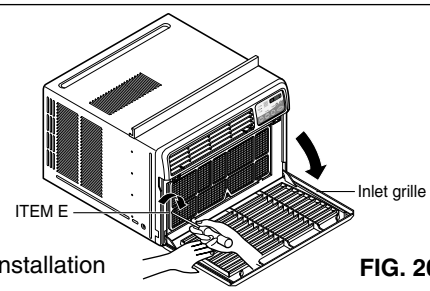
18 FRONT INSTALLATION

Install the front grille(packed separately) onto the cabinet as follows:

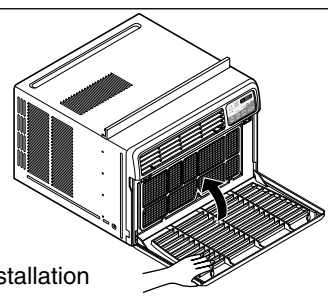
- Hook upper tabs of front grille into slots on the cabinet top. (FIG. 19)
- Push front grille's tips towards the cabinet in order to snap side tabs into the cabinet. (FIG. 19)
- Open the inlet grille. (FIG. 20)
- Install the screw (ITEM E) through the front grille. (FIG. 20)
- Close inlet grille. (FIG. 21)



Front Installation **FIG. 19**



Front Installation **FIG. 20**



Front Installation **FIG. 21**

19 IF AIR CONDITIONER IS BLOCKED BY STORM WINDOW FRAME

- If storm window presents interference, fasten a 2" wide wood strip to the inner window sill across the full width of the sill. The wood strip should be thick enough to raise the height of the window sill so that the unit can be installed without interference from the the storm window frame. See FIG. 22.

  Top of wood strip should be approximately 3/4" higher than the storm window frame to help condensation to drain properly to the outside.
- Install a second wood strip (approximately 6" long by $1\frac{1}{2}$" wide and same thickness as first strip) in the center of the outer sill flush against the back of the inner sill. Screw the **L** brackets into this strip. This will raise the **L** bracket as shown in FIG. 22.

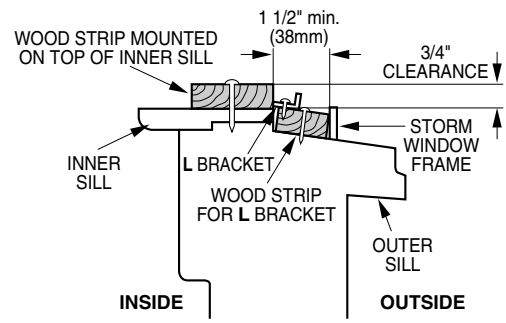


FIG. 22

REMOVAL FROM WINDOW

- Turn off and unplug the air conditioner.
- Remove the front grille. See HOW TO REMOVE THE FRONT GRILLE. Refer to page 13.
- Unscrew the side screws that you installed in Step 15.
- Slide the air conditioner out of the cabinet. BE CAREFUL NOT TO DROP IT. Hold onto it firmly the whole way sliding it out. Once removed, set it safety out of the way.
- Remove the **L** bracket from window frame and the sash seal from between the windows.
- Unscrew the side curtains from the window frame. Fold them back to the sides of the cabinet.
- Remove screws attaching cabinet to inner sill. Be careful not to let cabinet fall once screws are removed.
- Remove cabinet from window opening.
- Place air conditioner into cabinet. Reinstall side screws and Front Grille.
- Place unit and all assembly hardware in air conditioner shipping carton, and store in clean, dry place.

⚠ CAUTION

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during removal.

OPERATION

HOW AND WHY

Your room air conditioner provides the following functions to make hot weather living more comfortable:

- Cools and circulates room air.
- Lowers humidity by removing excess moisture.
- Filters out summertime dust, dirt, and some airborne impurities.

The air conditioner performs these functions by drawing room air through a filter which traps dust and dirt particles. The air then passes over a cooling coil which refrigerates the air and removes excess moisture. The same air is then returned to the room– cooler, drier, and cleaner. Moisture removed from the room air is carried to the outside and evaporated.

Your air conditioner is designed to be easy to operate and to provide plenty of cooling power.

NORMAL SOUNDS FIG. 23

Aside from the regular fan motor and compressor sounds coming from your air conditioner, you will once in a while hear a pinging sound. This is the result of moisture being picked up from the air in the room and thrown against the air conditioner's fan. This is normal and should not be cause for concern. Also, do not be alarmed if you hear a slight hissing or gurgling sound coming from your air conditioner after it is off. These are normal coolant noises.

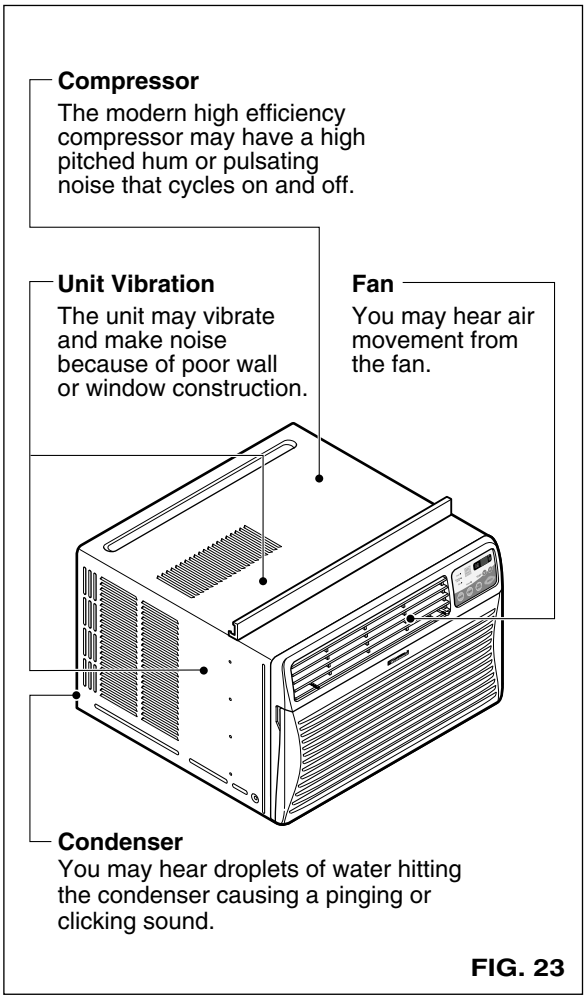


FIG. 23

CAPACITY AND RUNNING TIME

Proper unit size is important in deciding the desired comfort for the area you want to cool. An undersized unit will not have the capability to cool, leaving the area uncomfortably warm. The proper size is determined by the number of square feet in the area to be cooled, indoor and outdoor temperature and humidity.

Whenever the heat or humidity load is above normal the air conditioner must run longer and more often to keep the desired temperature you have selected, Under heavy heat load conditions the air conditioner may need to run constantly to keep the temperature you want.

At times using the MED FAN setting to circulate the room air may make it comfortable even though the air is not being cooled. This will decrease your cost of use.

ENGLISH

OPERATION

FEATURES

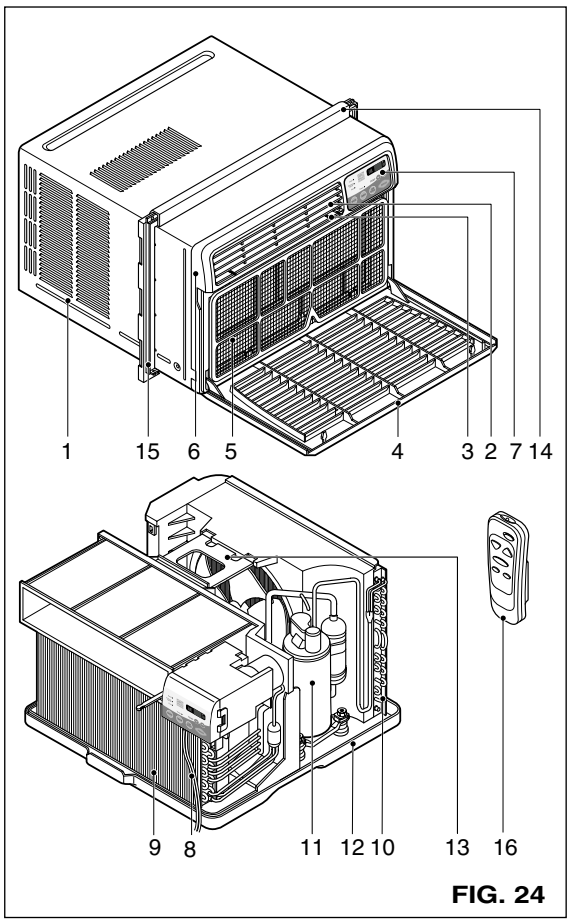


FIG. 24

1. Cabinet
2. Vertical Air Direction Louvers
3. Horizontal Air Direction Louvers
4. Inlet Grille
5. Air Filter
6. Front Grille
7. Control Board
8. Power Cord
9. Evaporator Coil
10. Condenser
11. Compressor
12. Base pan
13. Brace
14. Upper Guide
15. Curtain
16. Remote Control

USING THE AIR CONDITIONER

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the important SAFETY instructions section before operating this appliance

To begin operating the air conditioner after installation, follow these steps:

1. Plug in the air conditioner. (To prevent electrical hazards, do not use an extension cord or an adapter plug.)
2. Set the exhaust vent to the CLOSE position.
3. Set the TEMP Control to the coolest setting.
4. Set the MODE control at the highest COOL level.
5. Adjust the louvers for comfortable air flow.
6. Once the room has cooled, adjust the TEMP and Mode Control to the setting you find most comfortable.

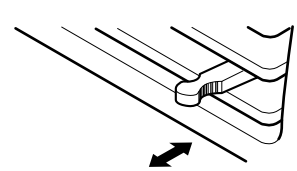
NOTE : If the air conditioner is turned off, wait 3 minutes before restarting. This allows pressure inside the compressor to equalize. Failure to wait 3 minutes before restarting may cause inefficient operation.

If you move the TEMP Control to a warmer, then immediately back to a cooler setting, the unit will shut off. Wait 3 minutes before restarting.

VENT CONTROL

The Vent Control allows the air conditioner to either recirculate inside air (CLOSE) or exhaust air to the outside (OPEN). (FIG. 25)

- The CLOSE position is used when maximum cooling is desired. It may also be used for air recirculation without cooling when the air conditioner is set in the FAN position.
- The OPEN position removes stale air from the room and exhausts it to the outside. Fresh air is drawn into the room through your home's normal air passages.
- The OPEN or CLOSE position can be used with any fan selection.



PULL OPEN / PUSH CLOSE

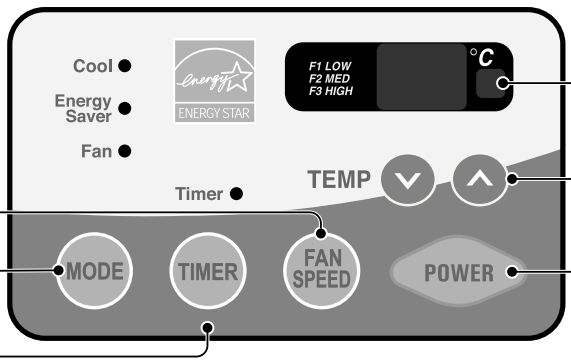
FIG. 25

OPERATION

DISPLAY

FAN SPEED

• Every time you push this button, it advances the setting as follows: {High → Low → Med → High}



REMOTE CONTROL SIGNAL RECEIVER

TEMPERATURE SETTING

• This button can automatically control the temperature of the room.
The temperature can be set within a range of 16°C to 30°C by increments of 1°C.

POWER

• To turn the air conditioner ON, push the button.
To turn the air conditioner OFF, push the button again.
• This button takes priority over any other button.
• When you first turn it on, the air conditioner is on the High cool mode and the Temp. at 22°C.

TIMER OPERATION

The timer can be used to either turn on or turn off the air conditioner:

- Timer function for turning ON the air conditioner:
• With the POWER off, press the timer button to the number of hours when you want
• The air conditioner to come on. If it is 7 am and you want the unit to come on at 9 am
• Press the timer button twice so that a '2' shows up in the control panel window.
The unit will come on in 2 hours. You do not need to press the POWER button to turn on the unit. The timer function will turn it on automatically in 2 hours.

- Timer function for turning OFF the air conditioner:
• This function will work only when the unit is already running and powered on.
Select the number of hours you want to shut off time. If it is 10 pm at night and you want the unit to shut off at 12 am (midnight), press the timer button twice so that a '2' shows up in the control panel window. The unit will shut off in 2 hours.
• The timer function can be set in 1 hour increments up to 12 hours. That means you can set the unit to come on in 12 hours which is the maximum delay time, or you can enter the number of hours (maximum 12 hours) until the unit will shut off.
• The delay timer functions to either turn on in a certain number of hours or turn off in a certain number of hours by manually inputting the number of hours.

MODE

- Every time you push this button, it will shift among COOL, ENERGY SAVER and FAN.
- ENERGY SAVER:
• The fan stops when the compressor stops cooling.
Approximately every 3 minutes the fan will turn on and check the room air to determine if cooling is needed.

AUTO RESTART

In failure of electric power, the unit runs as previous setting operation.

ENGLISH

OPERATION

HORIZONTAL AIR DIRECTION CONTROL

The horizontal air direction is adjusted by moving the vertical louvers right and left with your fingertips. (FIG. 26)

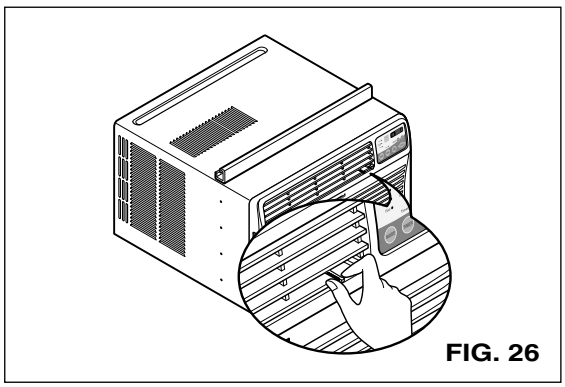


FIG. 26

VERTICAL AIR DIRECTION CONTROL

The vertical air direction is adjusted by moving the horizontal louvers up and down with your fingertips. (FIG. 27)

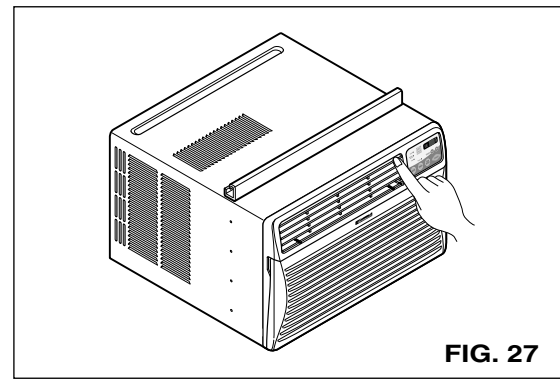


FIG. 27

OPERATION

REMOTE CONTROL

NOTE: The Remote Control will not operate properly if strong light shines on the sensor window of the Air Conditioner or if there are obstacles between the Remote Control and the Air Conditioner.
Every time you push button, you will hear a beep from the Air Conditioner.

POWER

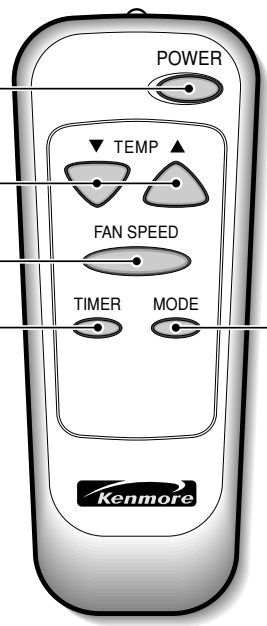
• To turn the air conditioner ON, push the button. To turn the air conditioner OFF, push the button again. This button takes priority over any other button.
When you first turn it on, the air conditioner is on the High cool mode and the Temp. at 22°C.

TEMPERATURE SETTING

• This button can automatically control the temperature of the room.
The temperature can be set within a range of 16°C to 30°C by increments of 1°C.

FAN SPEED

• Every time you push this button it advances the setting as follows:
(High → Low → Med → High)



TIMER OPERATION

The timer can be used to either turn on or turn off the air conditioner:

- Timer function for turning ON the air conditioner:

• With the POWER off, press the timer button to the number of hours when you want
• The air conditioner to come on. If it is 7 am and you want the unit to come on at 9 am.
• Press the timer button twice so that a '2' shows up in the control panel window.
The unit will come on in 2 hours. You do not need to press the POWER button to turn on the unit. The timer function will turn it on automatically in 2 hours.

- Timer function for turning OFF the air conditioner:

• This function will work only when the unit is already running and powered on.
Select the number of hours you want to shut off time. If it is 10 pm at night and you want the unit to shut off at 12 am (midnight), press the timer button twice so that a '2' shows up in the control panel window. The unit will shut off in 2 hours.
• The timer function can be set in 1 hour increments up to 12 hours. That means you can set the unit to come on in 12 hours which is the maximum delay time, or you can enter the number of hours (maximum 12 hours) until the unit will shut off.
• The delay timer functions to either turn on in a certain number of hours or turn off in a certain number of hours by manually inputting the number of hours.

MODE

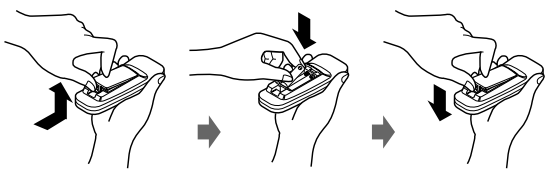
- Every time you push this button, it will shift among COOL, ENERGY SAVER and FAN.
- ENERGY SAVER
• The fan stops when the compressor stops cooling.
Approximately every 3 minutes the fan will turn on and check the room air to determine if cooling is needed.

ENGLISH

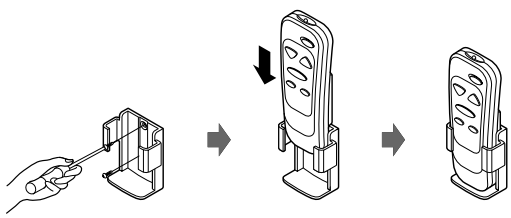
OPERATION

HOW TO INSERT BATTERIES INTO REMOTE CONTROL

1. Remove the cover from the back of the remote controller.
   • Open the cover according to the arrow direction on the cover.
2. Insert two batteries.
   • Be sure that the (+) and (-) directions are correct.
   • Be sure that both batteries are new.
3. Re-attach the cover.



• Do not use rechargeable batteries.
Such batteries differ from standard dry cells in shape, dimensions, and performance.
• Remove the batteries from the remote controller if the air conditioner is not going to be used for an extended length of time.



MAINTENANCE

AIR FILTER CLEANING

The Air Filter will become dirty as it removes dust from the inside air. It should be washed at least every 2 weeks. If the Air Filter remains full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced, possibly damaging the unit.

- Pull the inlet grille forward, grasping both tabs, then pull out the air filter. (FIG. 28)
- Wash the Air Filter under the faucet with warm water. Be sure to shake off all the water before replacing the filter. (FIG.29)

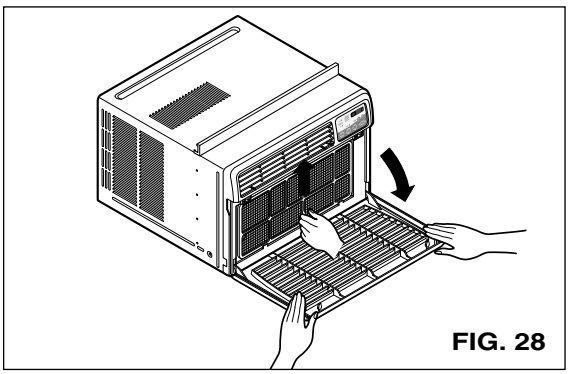


FIG. 28

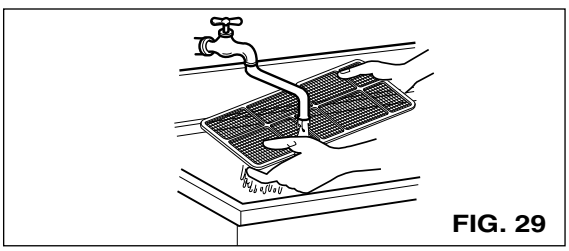


FIG. 29

AIR CONDITIONER CLEANING

Clean the front grille and inlet grille by wiping with a cloth dampened in a mild detergent solution. (FIG. 30)

The cabinet may be washed with mild soap or detergent and lukewarm water, then polished with liquid appliance wax.

To ensure continued peak efficiency, the condenser coils (outdoor side at the unit) should be checked periodically and cleaned if they become clogged with soot or dirt from the atmosphere. Brush or vacuum exterior coils to remove debris from fins.

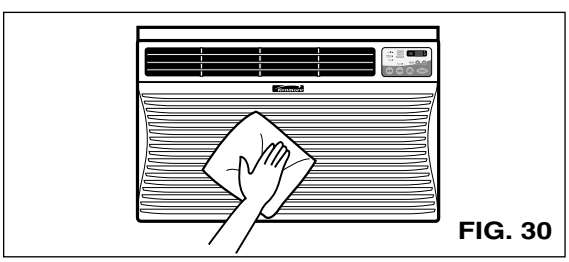


FIG. 30

HOW TO REMOVE THE FRONT GRILLE

- Open the inlet grille downward.
- Remove the screw securing the Front Grille.
- Push the grille up from the bottom and pull the top of the grille away from the case to lift the top tabs out of their slots.

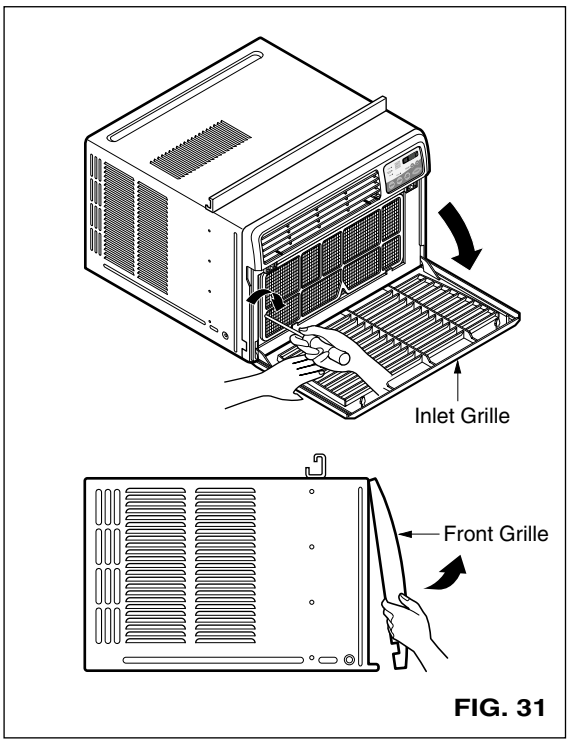


FIG. 31

HOW TO REPLACE THE FRONT GRILLE

Attach the front grille to the cabinet by inserting the tabs on the grille into the slots on the front of the cabinet. Push the grille in until it snaps into place.

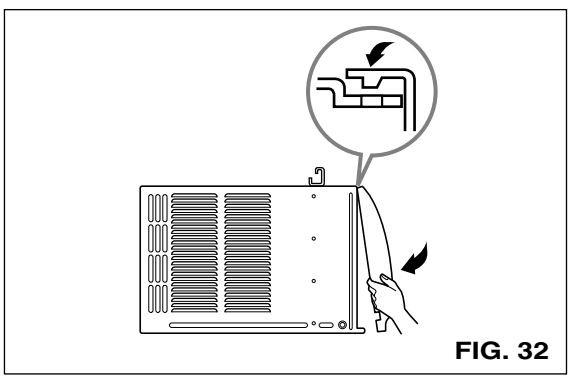


FIG. 32

ENGLISH

TROUBLESHOOTING

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Check the following list to be sure a service call is really necessary. A quick reference to this manual may help you avoid an unneeded service call.

THE AIR CONDITIONER WILL NOT OPERATE.

Check if...	Then...
Wall plug disconnected.	Push plug firmly into wall outlet.
House fuse blown or circuit breaker tripped.	Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
Power is OFF.	Push the power button.
Unit was turned off and then on too quickly.	Set unit off and wait 3 minutes before restarting.
TEMP Control set warmer than room temperature.	Set TEMP Control to lower temperature.
The current interrupter device is triped	Press the RESET button located on the power cord plug If the RESET button will not stay engaged, discontinue use of the air conditioner and contact a qualified service technician.

AIR FROM UNIT DOES NOT FEEL COLD ENOUGH.

Check if...	Then...
FAN SPEED set at LOW.	Push FAN SPEED button to set at HI.
TEMP Control set too warm.	Set TEMP Control to lower temperature.
Room temperature below 70°F (21°C).	Cooling may not occur until room temperature rises above 70°F (21°C)
Temperature sensing tube touching evaporator coil, located behind front grille.	Straighten tube away from evaporator coil.

THE AIR CONDITIONER COOLING, BUT ROOM IS TOO WARM – ICE FORMING ON COOLING COIL BEHIND FRONT GRILLE.

Check if...	Then...
Outdoor temperature below 70°F (21°C)	To defrost the coil, set the MODE to FAN.
Air filter may be dirty.	Clean air filter. Refer to Maintenance section of owner's manual.
TEMP Control set too cold for night-time cooling.	To defrost the coil, set the MODE to FAN or "High Cool" with the TEMP control to higher temperature.

THE AIR CONDITIONER COOLING, BUT ROOM IS TOO WARM .

Check if...	Then...
Dirty air filter – air restricted.	Clean air filter. Refer to Maintenance section of owner's manual.
TEMP Control set too warm.	Set TEMP Control to lower temperature.
Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. Air distribution is restricted.	Clear blockage in front of unit.
Doors, windows, registers, etc. open. Cold air escapes.	Close doors, windows, registers, etc.
Unit recently turned on in hot room.	Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor, and furniture.

THE AIR CONDITIONER TURNS ON AND OFF RAPIDLY.

Check if...	Then...
Outside temperature is extremely hot.	Set FAN SPEED on HI to bring air past cooling coils faster.

NOISE WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
Sound of fan hitting water from the moisture removal system.	This is normal when humidity is high. Close doors, windows, and registers.
Window vibration – poor installation.	Refer to installation instructions or check with installer.

WATER DRIPPING INSIDE ROOM WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
The air conditioner is improperly installed.	Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage. Refer to installation instructions or check with installer.

WATER DRIPPING OUTSIDE WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
The unit is removing large quantities of moisture from humid room.	This is normal during excessively humid days.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES ····· 17
GARANTIE ····· 17
SÉCURITÉ ····· 18
Recommandations de sécurité ····· 18
EXIGENCES ÉLECTRIQUES ····· 19
INSTALLING THE POWER CORD ·· 19
INSTALLATION ····· 20
Exigences de l'installation ····· 20
Installation ····· 21
Comment procéder à l'installation ····· 21
Retirer le climatiseur de la fenêtre ····· 23
FONCTIONNEMENT ····· 24
Comment et pourquoi ····· 24
Sons normaux ····· 24
Capacité et durée de fonctionnement ···· 24
Caractéristiques ····· 25
Utilisation du climatiseur ····· 25
Affichage ····· 26
Télécommande ····· 28
MAINTENANCE ····· 30
Nettoyage du filtre à air ····· 30
Nettoyage de l'appareil ····· 30
Comment retirer la grille frontale ····· 30
Comment remettre en place la grille frontale 30
SOLUTION DE PROBLÈMES ····· 31
Avant d'appeler le service technique ····· 31
ACCORDS SUR LA PROTECTION DU MASTER ····· 34
NUMÉROS DE SERVICE TECHNIQUE ····· Au dos

GARANTIE

Garantie Limitée d'une Année

Si cet appareil est installé, utilisé et entretenu selon toutes les instructions fournies avec, en cas de panne due à des défauts de matériel ou de fabrication arrivées pendant la première année suivant la date d'achat marquez 1-800-4-MY-HOME® pour arranger des réparations gratuites.

Cinq Années de Garantie Limitée pour le Système de Réfrigération Hermétique

Pendant les cinq années suivant la date d'achat, et si cet appareil est installé, utilisé et entretenu selon toutes les instructions fournies, le système de réfrigération hermétique sera réparé gratuitement en cas de défaut matériel ou de fabrication. La couverture des garanties n'est valable que pour les 90 jours suivant la date d'achat si ce produit est utilisé dans pour des raisons non familiales et privées.

Cette garantie ne recouvre que des défauts de matériel ou de fabrication.

Sears ne prend PAS en charge:

1. Des éléments à usure sous un usage normal, y compris, entre autre, filtres, courroies, ampoules et sacs.
2. Un technicien qualifié pour instruire l'usager sur l'installation, le fonctionnement ou l'entretien corrects du produit.
3. Un technicien qualifié pour nettoyer ou entretenir ce produit.
4. Des dégâts ou des pannes du produit s'il n'est pas installé, utilisé ou entretenu selon toutes les instructions qui l'accompagnent.
5. Des dégâts ou des pannes du produit découlant d'accidents, d'abus, d'usage incorrect ou dans des buts différents à ceux pour lesquels il a été conçu.
6. Des dégâts ou des pannes du produit dus à l'utilisation de détergents, de produits nettoyants ou chimiques, ou d'ustensiles différents à ceux qui sont recommandés dans les instructions qui l'accompagnent.
7. Des dégâts ou des pannes des pièces ou des systèmes issus de modifications non autorisées à l'appareil.

Négation de garanties tacites ; limitation des recours

Le seul et unique remède accordé à l'usager avec cette garantie limitée sera la réparation ici décrite. Les garanties tacites, telles les garanties de conformité ou d'aptitude à des fins spécifiques, sont limitées à une année où à la période la plus courte permise par la loi. Sears ne sera pas responsable pour des dommages accidentels ou conséquents. Certains états ou provinces ne permettent pas d'exclusions ou de limitations sur les dommages accidentels ou conséquents, ou la limitation de la durée des garanties tacites de conformité ou d'aptitude à des fins spécifiques, et il est donc possible que ces exclusions ou limitations ne soient pas valables dans votre cas.
Cette garantie est seulement valable pour des appareils utilisés aux Etats-Unis ou au Canada.
Cette garantie vous accorde des droits particuliers,et il est possible que vous enayez d'autres qui varient d'état en état.

Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8

FRANÇAIS

SECURITE

IMPORTANTES RECOMMANDATIONS DE SECURITE

Les recommandations qui suivent vous indiqueront comment utiliser votre CLIMATISEUR DE PIÈCE sans vous blesser ni endommager celui-ci.

⚠ AVERTISSEMENT CONCERNANT VOTRE SECURITE

Ne pas stocker ni utiliser de l'essence ni aucun autre liquide inflammable ou produisant des vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ni d'aucun autre. Lire les étiquettes concernant les avertissements liés à l'inflammabilité ou à d'autres dangers.

⚠ AVERTISSEMENT SUR LA PREVENTION D'ACCIDENTS

Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique, ou de blessures personnelles lors de l'utilisation du climatiseur, respecter les précautions de base, incluant celles qui suivent :

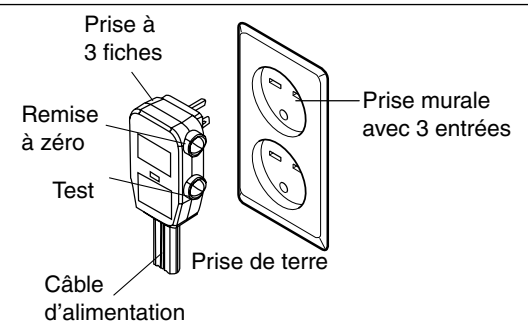
- Assurez-vous que le courant est adapté au modèle que vous avez choisi.
- Si le climatiseur doit être installé sur une fenêtre, vous voudrez sans doute d'abord nettoyer les deux faces de la vitre. Si la fenêtre est composée de 3 panneaux dont un panneau écran, ce dernier doit être retiré avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été installé correctement et dans le respect des recommandations de sécurité en fonction des instructions d'installation fournies dans ce manuel. Conserver ce manuel et les instructions d'installation pour vous y reporter dans le futur lors du retrait et de la réinstallation de cet appareil.
- Utilisez des gants lors des manipulations de l'appareil. Faites attention de ne pas vous couper avec les extrémités métalliques des serpentins avant et arrière.

⚠ AVERTISSEMENT SUR LES PRECAUTIONS ELECTRIQUES

L'évaluation électrique complète de votre nouveau climatiseur figure sur la plaque de série. Vous reporter à cette évaluation lors de la vérification des exigences électriques.

- Assurez-vous que le climatiseur est correctement relié à la terre. La connexion à la terre est importante afin de réduire les risques de décharges électriques et d'incendies. Le câble d'alimentation est équipé d'une prise à trois fiches dont une reliée à la terre pour une meilleure protection contre les risques de décharges.
- Votre climatiseur doit être correctement branché sur une prise murale disposant d'une connexion à la terre. Si la prise murale que vous voulez utiliser n'a pas de connexion à la terre ou n'est pas protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, faites appel à un électricien qualifié pour installer une prise murale conforme.
- Na pas utiliser le climatiseur avec une couverture protectrice. Ceci pourrait provoquer un problème mécanique à l'intérieur du climatiseur.
- **Ne pas utiliser de prolongateur ou d'adaptateur.**

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique.
N'utiliser ni prolongateur ni adaptateur.
Ne retirer aucune fiche du câble d'alimentation.



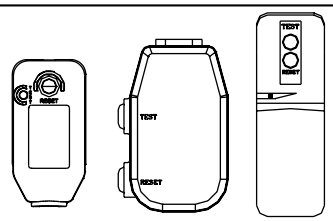
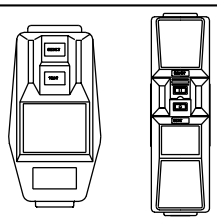
IDEES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

- La capacité du climatiseur doit correspondre à la taille de la pièce afin que son fonctionnement soit efficace et satisfaisant.
- Installer le climatiseur à l'ombre. Une fenêtre orientée vers le nord est le meilleur emplacement parce qu'il est à l'ombre presque toute la journée.
- Ne pas bloquer la circulation de l'air, à l'intérieur par des stores, des rideaux ou des meubles, et à l'extérieur par des arbustes, des clôtures ou des constructions.
- Fermer les ouvertures du sol et des murs de même que le conduit de la cheminée afin que l'air froid ne s'échappe pas par ces différents conduits.
- Fermer les stores et les tentures des autres fenêtres durant les moments les plus ensoleillés.
- Nettoyer le filtre à air comme indiqué dans la section MAINTENANCE de ce manuel.
- Une isolation correcte et un nettoyage saisonnier de votre maison permettront de maintenir l'air chaud à l'extérieur et l'air froid à l'intérieur.
- Les arbres, les plantes ou les bannes extérieures faisant de l'ombre à la maison faciliteront la mise en place du travail du climatiseur.
- Faire fonctionner les appareils générant de la chaleur, tels cuisinières, machines à laver, séchoirs et lave-vaisselle durant le moment le plus frais de la journée.

EXIGENCES ELECTRIQUES

OBSERVER TOUS LES CODES ET ORDONNANCES LOCAUX.
NE RETIRER SOUS AUCUN PRETEXTE LA FICHE DE CONNEXION A LA TERRE DE LA PRISE DU CÂBLE D'ALIMENTATION.
UNE PRISE DE TERRE EST EXIGEE SUR CET APPAREIL.
Il est exigé un courant de 230/208V 60Hz, exclusivement AC un fusible de 20A et une correcte connexion à la terre. Il est recommandé un fusible temporisé ou un disjoncteur. Utiliser un circuit particulier pour cet appareil.
NE PAS UTILISER DE PROLONGATEUR.

METHODE RECOMMANDEE DE CONNEXION A LA TERRE.
Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être relié à la terre. Cet appareil a un câble d'alimentation muni d'une prise à 3 fiches avec connexion à la terre. Afin de réduire au maximum les risques de décharge, le câble doit être branché sur une prise murale encastrée et reliée à la terre suivant la dernière édition du Code Électrique National (ANSI/NFPA 70) et toutes les ordonnances et codes locaux. Si vous ne disposez pas d'une prise murale de ce type, c'est votre obligation et responsabilité personnelle d'en faire installer une par un électricien qualifié.

115V~	230V~	
		Le câble d'alimentation inclut un dispositif interrupteur. Sur le boîtier de la prise il existe une touche de test et une de remise à zéro. Le dispositif doit être testé périodiquement en appuyant sur TEST et ensuite sur RESET. Si la touche TEST ne bouge pas ou si la touche RESET ne se maintient pas engagée, interrompre l'usage de l'appareil et contacter un électricien agréé

NOTE: La forme peut différer suivant les modèles.

Utiliser une prise	Murale encastrée
 125V standard, boîtier de 3 entrées de 15A, 125V AC.	Utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 AMP.
 250V standard, boîtier de 3 entrées de 15A, 250 AC.	
 250V standard, boîtier de 3 entrées de 20A, 250V AC.	Utiliser un fusible temporisé ou un disjoncteur de 20 AMP.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de décharge électrique
Brancher la prise sur une prise murale à 3 entrées
Ne pas retirer la fiche reliée à la terre
Ne pas utiliser d'adaptateur
Ne pas utiliser de prolongateur
Le non respect de ces instructions peut provoquer la mort, un incendie ou une décharge électrique.

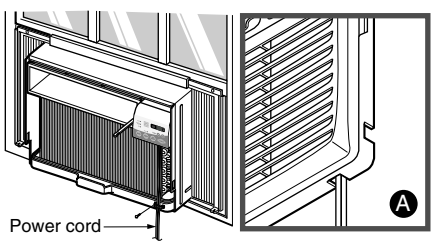
FRANÇAIS

INSTALLATION DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Vous pouvez choisir entre les deux méthodes ci-dessous en fonction de la forme du rebord de votre fenêtre et votre préférence.

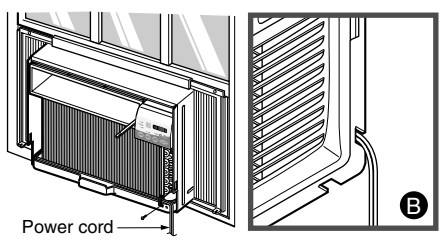
UTILISATION DE L'ENCOCHE « A »

Fixer le taquet à l'aide de la cavité prévue pour la vis et faire sortir la câble d'alimentation par l'encoche ''A''.



UTILISATION DE L'ENCOCHE « B »

Fixer le taquet à l'aide de la cavité prévue pour la vis et effectuer une rotation correcte pour permettre de faire sortir la câble d'alimentation par l'encoche ''B''.



INSTALLATION

CONDITIONS D'INSTALLATION

Le climatiseur doit être installé sur une fenêtre standard à guillotine à deux panneaux ayant une ouverture d'une largeur comprise entre 686 et 990mm (FIG. 1). Le châssis inférieur doit ouvrir de manière à laisser une ouverture verticale de 406mm. Les parois latérales et la partie postérieure du climatiseur doivent disposer d'un espace permettant la circulation de l'air dans le condenseur afin d'éliminer la chaleur. La partie postérieure de l'appareil doit donner sur l'extérieur et non sur une autre pièce ou un garage.

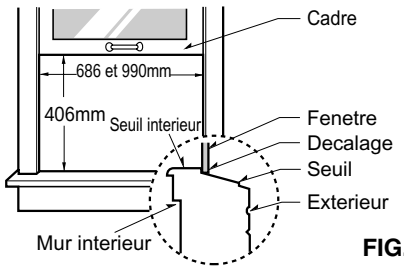


FIG. 1

COURANT ELECTRIQUE

Vérifier le courant disponible. Le courant disponible fourni doit être le même que celui qui figure sur la plaque nominative de l'appareil (sur la gauche du coffrage). Tous les modèles sont équipés d'une prise à 3 fiches prévue pour fournir un service adéquat et une connexion sure à la terre. Ne faire aucune modification sur la prise. Ne pas utiliser d'adaptateur. Si votre prise murale ne coïncide pas avec la prise du câble, faites appel à un électricien qualifié pour effectuer les corrections nécessaires. CONSERVER L'EMBALLAGE et LE MANUEL DE L'USAGER pour vous y reporter dans le futur. L'emballage original est la meilleure manière de ranger l'appareil en hiver ou quand il n'est pas utilisé.

⚠ PRÉCAUTION

Pour éviter les risques de blessures, des dommages personnels ou d'endommager l'appareil à cause de son poids ou des angles pointus :

- Les climatiseurs couverts par ce manuel sont généralement lourds. Deux personnes ou plus sont nécessaires pour déplacer et installer un appareil. Afin d'éviter de vous blesser ou d'être sous pression, utiliser les méthodes correctes pour soulever et transporter l'appareil.
- Inspecter soigneusement l'endroit dans lequel le climatiseur sera installé. Assurer vous que cet endroit pourra supporter le poids de l'appareil pendant longtemps.
- Manipuler soigneusement le climatiseur. Utiliser des gants de protection lorsque vous le soulevez ou le déplacez. ÉVITER le contact avec les extrémités métalliques des serpentins avant et arrière.

MATERIEL D'INSTALLATION

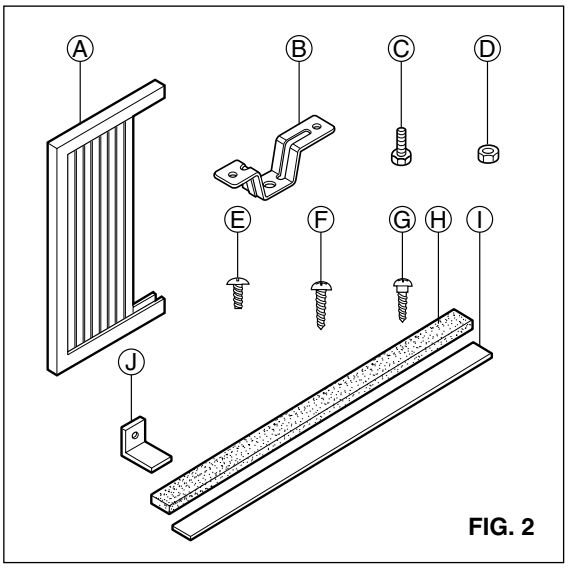


FIG. 2

NOM	DES PIÈCES	ET QUANTITÉS
A	PANNEAUX COULISSANTS	2
B	SUPPORT POUR REBORD	2
C	BOULON	2
D	ÉCROU DE SERRAGE	2
E	VIS 25/64''	13
F	VIS 5/8''	3
G	VIS 5/8''	5
H	BANDE DE MOUSSE	1
I	SCELLAGE DE MOUSSE	1
J	ÉQUERRE L	1

OUTILS NÉCESSAIRES:

- Gants moulants
- Tournevis standard
- Tournevis Phillips
- Pince
- Couteau pointu
- Clé avec ouverture de 3/8 pouces ou clé réglable
- Prise hexagonale de 1/4 pouces et rochet
- Centimètre
- Perçeuse électrique
- Mèche de 1/4 de pouce

INSTALLATION

INSTALLATION

Choisir un emplacement qui permettra à l'air froid de circuler dans le secteur que vous désirez. Les fenêtres utilisées pour l'installation doivent être suffisamment résistantes pour supporter le poids du climatiseur. Une bonne installation avec une attention spéciale pour une position correcte de l'appareil permettra que le service fourni corresponde aux besoins de l'usager.

Lorsque vous refroidissez plus d'une pièce, l'emplacement est spécialement important. Pour refroidir vos pièces, l'air froid doit suivre une route en ligne droite.

COMMENT PROCEDER A L'INSTALLATION

Si le climatiseur est bloqué par le cadre d'une double fenêtre voir l'item 19 de la page 8 avant de procéder à l'installation.

1 Retirer les vis qui fixent le cabinet des deux côtés et à l'arrière. Conserver les vis des côtés.

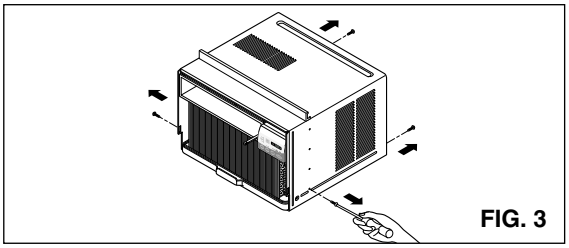


FIG. 3

2 Glisser l'appareil hors du cabinet en maintenant la poignée de la base et tirer pendant que vous maintenez le cabinet.

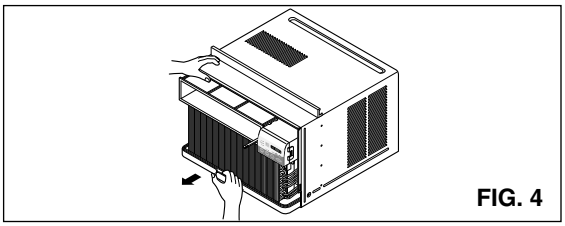


FIG. 4

3 Couper la bande de mousse (ITEM I) pour l'ajuster sur la guillotine de la fenêtre. Enlever la protection et la fixer comme indiqué sur la FIG. 5.

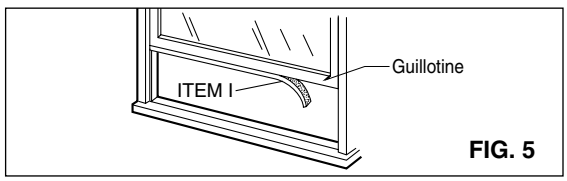


FIG. 5

4 Insérer le panneau coulissant (ITEM A) dans les guides supérieur et inférieur du climatiseur. Fixer ces panneaux sur le cabinet avec les vis (ITEM E).

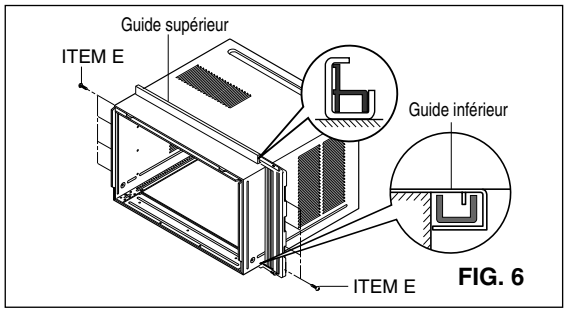


FIG. 6

5 Ouvrir la fenêtre. Tracer une ligne au milieu du rebord intérieur.

Placer soigneusement le cabinet sur le rebord intérieur de la fenêtre et faire coïncider le centre de la partie frontale du coffrage avec la ligne centrale marquée sur le rebord intérieur de la fenêtre.

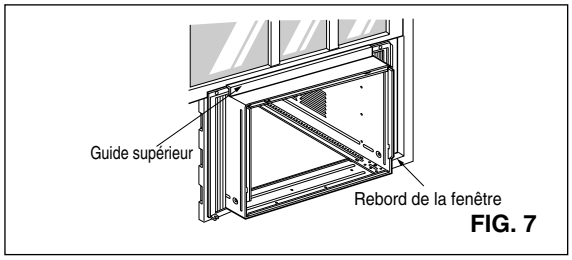


FIG. 7

6 Tirer la guillotine supérieure de la fenêtre derrière le guide jusqu'à ce qu'ils se touchent.

NOTE : Ne pas baisser la guillotine fermement au point de restreindre le mouvement des panneaux coulissants.

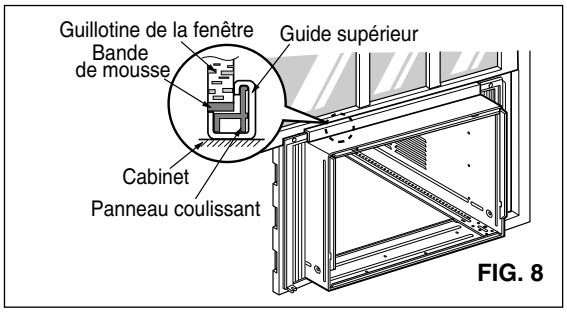


FIG. 8

7 Assembler les supports du rebord suivant les parties indiquées dans la FIG.9.

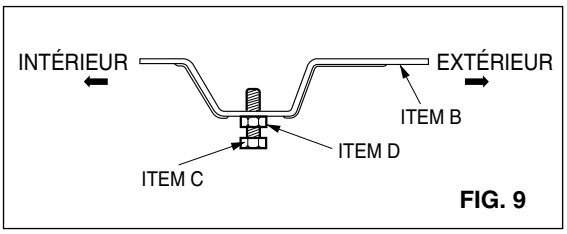


FIG. 9

FRANÇAIS

INSTALLATION

8 Sélectionner la position où vous placerez les supports de rebord près du point extérieur du rebord FIG. 10).
Fixer les supports du rebord autour du cabinet et le plus près possible de la position choisie, avec la vis (ITEM E).

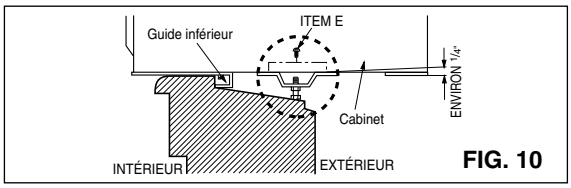


FIG. 10

9 Placer les supports des rebords, le cabinet se trouvant dans la position sélectionnée par rapport au rebord de la fenêtre.

10 Le cabinet doit être installé avec un très léger mouvement (environ 1/4 ''), incliné vers l'extérieur (FIG. 11).
Ajuster les boulons et les écrous des supports des rebords pour niveler le cabinet.

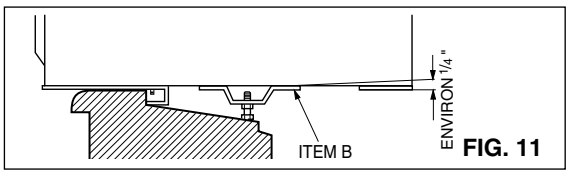


FIG. 11

11 Fixer le cabinet sur le rebord intérieur avec les vis (ITEM F), via le guide inférieur, sur le rebord intérieur de la fenêtre (FIG. 12).

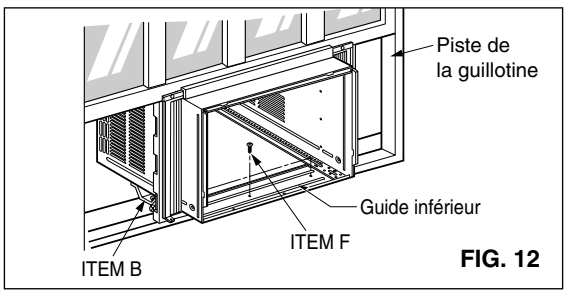


FIG. 12

12 Déplier les panneaux coulissants de chaque côté de la fenêtre ouverte.
Fixer chaque panneau coulissant à la guillotine de la fenêtre avec les vis prévues à cet usage (ITEM G). (FIG. 13)

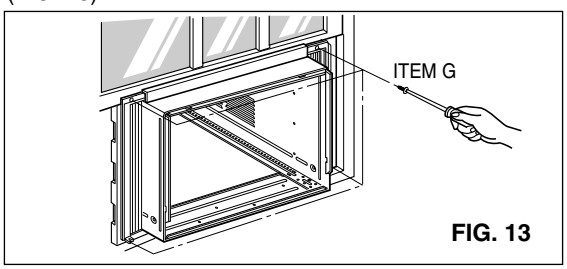


FIG. 13

13 Fixer les SUPPORTS EN L (ITEM J) avec les vis (ITEM G). (FIG. 14)

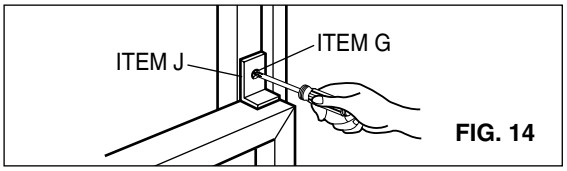


FIG. 14

14 EVACUATION

Vous assurer d'insérer le tuyau d'évacuation dans le plateau de base avant l'installation.
Le climatiseur doit être installé avec une légère inclinaison (1/4 '') vers l'extérieur pour une meilleure évacuation de l'eau condensée vers le tuyau d'évacuation.(FIG. 15)

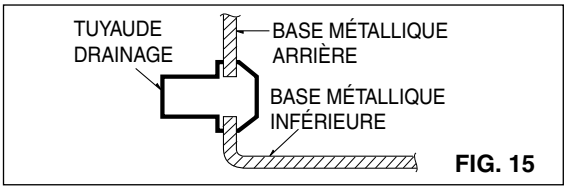


FIG. 15

15 Glisser le châssis dans le cabinet. (FIG. 16)
PRÉCAUTION À des fins de sécurité, réinstaller les vis que vous avez enlevées dans la phase 1.

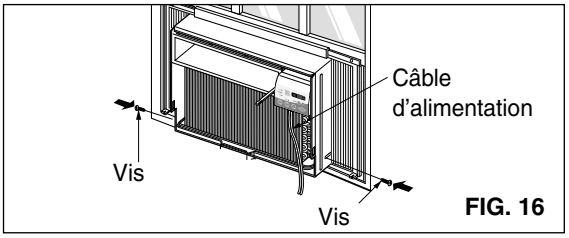


FIG. 16

16 Couper la bande de mousse (ITEM H) de la longueur correcte et l'insérer entre les guillotines supérieure et inférieure. (FIG. 17)

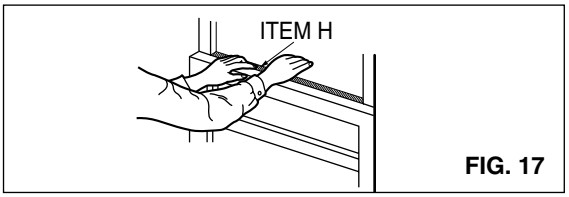


FIG. 17

17 La poignée de contrôle du ventilateur doit être redressée avant que la partie décorative frontale soit fixée. Tirer la partie Ⓐ à aligner avec la partie Ⓑ.

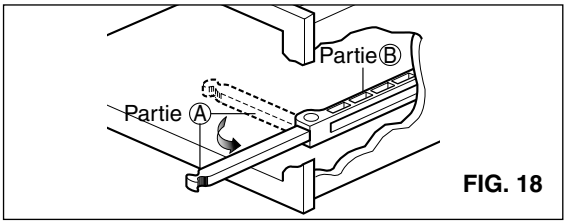


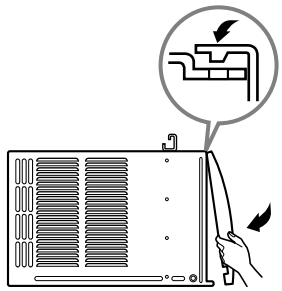
FIG. 18

INSTALLATION

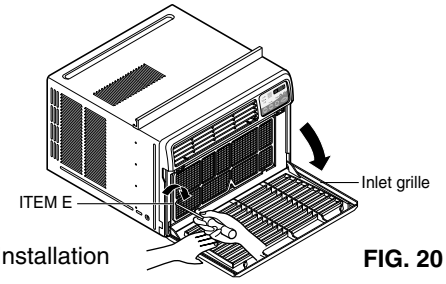
18 INSTALLATION DE LA PARTIE FRONTALE

Installer la grille frontale (emballée séparément) sur le cabinet comme indiqué ci-dessous :

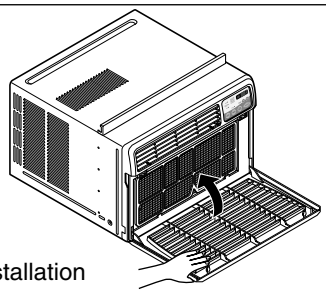
- Accrocher les onglets supérieurs de la grille frontale sur le dessus du cabinet. (FIG. 19).
- Pousser les pointes de la grille vers le cabinet pour faire cliquer les onglets latéraux dans le cabinet. (FIG. 19)
- Ouvrir la grille d'entrée. (FIG.20)
- Installer la vis (ITEM E) à travers la grille frontale (FIG. 20)
- Fermer la grille d'entrée. (FIG. 21)



Front Installation **FIG. 19**



Front Installation **FIG. 20**



Front Installation **FIG. 21**

19 SI LE CLIMATISEUR EST BLOQUE PAR LE CADRE D'UNE DOUBLE FENÊTRE.

- Si la double fenêtre présente une ingérence, fixer une bande de bois de 2'' sur toute la largeur du rebord intérieur de la fenêtre. Cette bande doit être suffisamment épaisse pour élever la hauteur de la fenêtre de manière à pouvoir installer l'appareil sans interférence avec le cadre de la double fenêtre. Voir FIG.22. La partie supérieure de la bande de bois doit être plus haute d'environ 3/4 '' que le cadre de la double fenêtre pour permettre que la condensation soit correctement évacuée vers l'extérieur.

Placer une seconde bande de bois (d'environ 6'' de long et 1 $^{1}/_{2}$'' de large et de la même épaisseur que la première bande) au centre du rebord extérieur contre la partie arrière du rebord intérieur.

Visser les équerres comme indiqué dans la FIG.22.

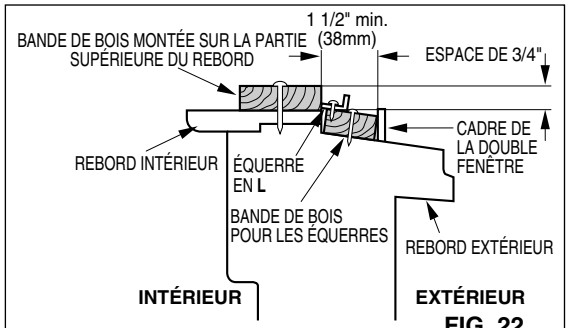


FIG. 22

POUR RETIRER LE CLIMATISEUR DE LA

- Éteindre le climatiseur et le débrancher.
- Retirer la grille frontale. Voir COMMENT RETIRER LA GRILLE FRONTALE. Vous reporter à la page 15.
- Dévisser les vis des côtés que vous aviez installées dans l'item 15.
- Glisser le climatiseur hors du cabinet. ATTENTION DE NE PAS LE FAIRE TOMBER. Le tenir fermement pendant toute la durée du parcours lorsque vous le faites glisser vers l'extérieur. Une fois ôté, installez-le soigneusement hors du chemin.
- Retirer le support en L du cadre de la fenêtre de même que le scellage de mousse d'entre les fenêtres de la guillotine.
- Dévisser les panneaux coulissants du cadre de la fenêtre. Les replier derrière le cabinet.
- Retirer les vis qui fixent le cabinet sur le rebord intérieur. Faire attention de ne pas faire tomber le cabinet une fois que les vis sont retirées.
- Retirer le cabinet de la fenêtre ouverte.
- Mettre le climatiseur dans le cabinet. Remettre les vis latérales et la grille frontale.
- Placer l'appareil de même que le matériel d'assemblage dans le carton de transport original, et ranger le tout dans un endroit propre et sec.

⚠ PRÉCAUTION

- Les climatiseurs couverts par ce manuel présentent des risques dus à leur poids. Deux personnes ou plus sont nécessaires pour manipuler et installer l'appareil. Afin d'éviter des blessures ou des tensions, utiliser les techniques indiquées pour soulever ou transporter l'appareil.
- Lorsque vous manipulez l'appareil faites attention de ne pas vous couper avec les extrémités métalliques pointues des serpentins avant et arrière.
- Assurez-vous que le climatiseur ne risque pas de tomber durant le retrait.

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT

COMMENT ET POURQUOI

Votre climatiseur dispose des fonctions suivantes permettant de vivre plus agréablement une température élevée.

. Rafraîchit l'air qui circule dans la pièce.

. Réduit l'humidité générale en retirant l'humidité excessive.

. Filtre les poussières dues à la saison, les saletés et les impuretés contenues dans l'air.

Le climatiseur réalise ces fonctions en envoyant l'air dans un filtre qui retient les poussières et les particules. L'air passe par un serpentin qui refroidit l'air et en retire l'humidité excessive. Ce même air revient ensuite sur le réfrigérant, le séchage et le nettoyage. L'humidité excessive ôtée est évacuée vers l'extérieur où elle s'évapore.

Vote climatiseur est conçu pour offrir un fonctionnement simple et offrir un grand pouvoir réfrigérant.

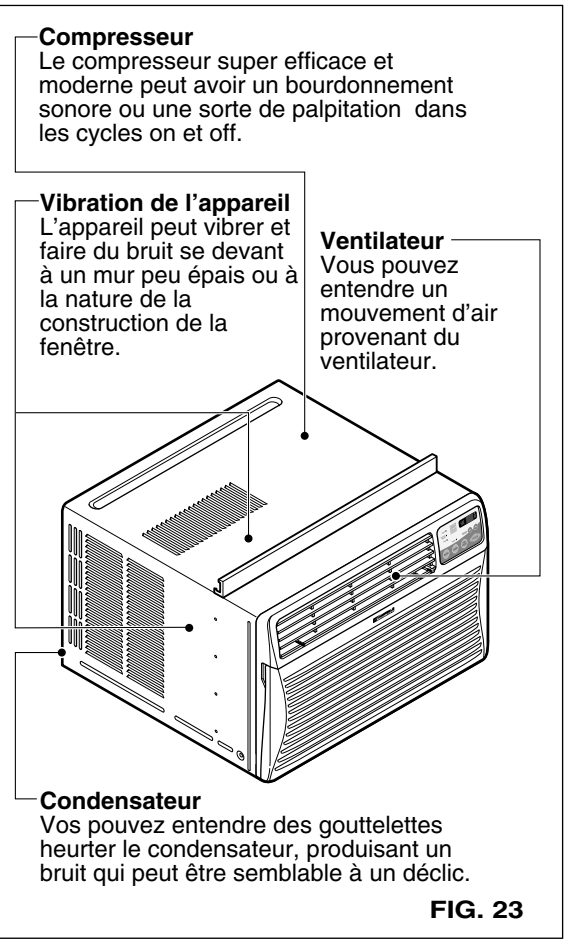


FIG. 23

SONS NORMAUX FIG. 23

Le moteur du ventilateur et le compresseur émettent les bruits que proviennent du climatiseur : vous entendrez comme un tintement. Ce tintement est le fruit de l'humidité absorbée dans l'air de la pièce et envoyée dans le ventilateur du climatiseur. Ce bruit est normal et ne doit pas vous inquiéter. Ne vous alarmez pas non plus si vous entendez des sifflements ou des gargouillements émanant du climatiseur après qu'il soit éteint. Ce sont les bruits normaux de la réfrigération.

CAPACITE ET TEMPS DE FONCTIONNEMENT

La taille du climatiseur est importante quand vous décidez du niveau de confort désiré pour la pièce à réfrigérer.

Quand la chaleur ou l'humidité sont supérieures à la normale le climatiseur doit fonctionner plus longtemps et plus souvent pour maintenir la température désirée sélectionnée. En cas de fortes chaleurs le climatiseur doit fonctionner tout le temps pour maintenir la température désirée.

Pendant les moments d'utilisation le choix de VENTILATION PUISSANTE pour la circulation d'air contenu dans la pièce peut donner une sensation agréable même si le climatiseur n'est pas sur la position d'air froid. Et cela permet, de plus, de réduire le coût d'utilisation.

FONCTIONNEMENT

CARACTERISTIQUES

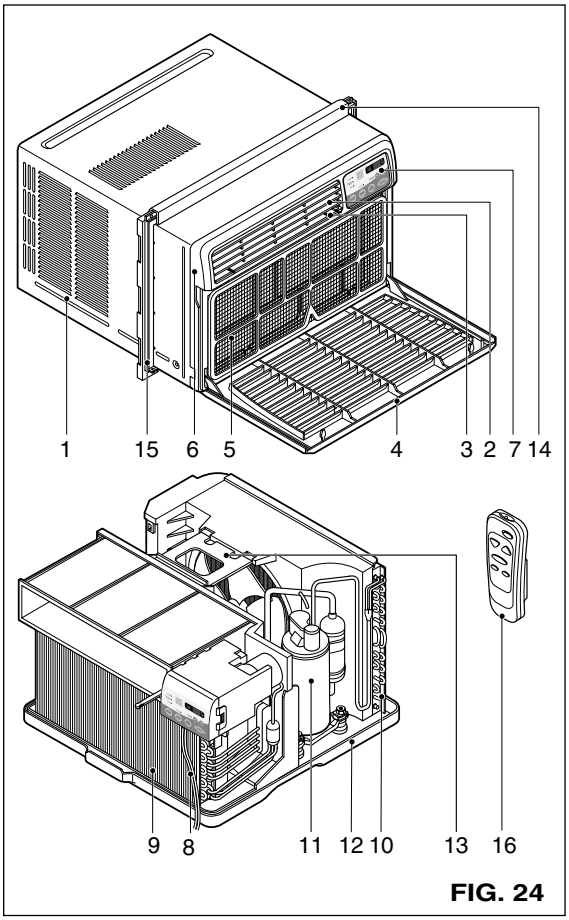


FIG. 24

1. Cabinet
2. Volets d'orientation de l'air vertical
4. Grille d'entrée
5. Filtre à air
6. Grille frontale
7. Panneau de contrôle
8. Câble d'alimentation
9. Serpentin d'évaporation
10. Condensateur
11. Compresseur
12.. Base métallique
13. Soutien
14. Guide inférieur
15. Parois coulissantes
16. Télécommande

UTILISATION DU CLIMATISEUR

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures, lire la section des recommandations de SÉCURITÉ avant de faire fonctionner l'appareil.

Pour commencer à faire fonctionner le climatiseur après l'installation, suivre les pas suivants :

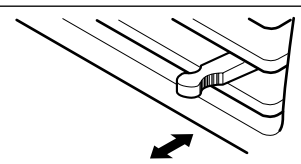
1. Brancher le climatiseur (pour prévenir tous risques ne pas utiliser de prolongateur ni d'adaptateur).
2. Mettre en marche.
3. Mettre la touché de contrôle sur la position la plus froide.
4. Mettre le bouton de contrôle de la vitesse du ventilateur sur le plus haut niveau.
5. Régler les onglets d'orientation de l'air pour obtenir une circulation confortable.
6. Une fois que la pièce est refroidie, régler le bouton de contrôle et la vitesse du ventilateur sur les positions qui vous paraissent les mieux adaptées au confort désiré.

NOTE : Si le climatiseur est éteint, attendre 3 minutes avant de le redémarrer. Cet élément fait que la pression du compresseur s'équilibre. Le fait de ne pas attendre ces 3 minutes avant de redémarrer l'appareil pourrait diminuer l'efficacité de celui-ci.
Si vous réglez le contrôle sur une température plus élevée puis revenez immédiatement sur une plus basse température, l'appareil s'éteindra. Attendre 3 minutes avant de la rallumer.

CONTRÔLE DE LA VENTILATION

Le contrôle de la ventilation permet que le climatiseur fasse circuler l'air intérieur (FERMER) ou extérieur (OUVERT). (FIG. 25).

- La position OUVERT est utilisée quand le refroidissement maximum est désiré. Il peut aussi être utilisé pour refaire circuler l'air sans refroidissement quand le climatiseur est sur la position FAN (ventilation).
- La position OUVERT retire l'air statique de la pièce et l'expulse au-dehors. L'air frais est apporté dans la pièce par les voies de passage habituelles de la maison.
- La position OUVERT ou FERMÉ peut s'utiliser avec toutes les sélections de ventilation.



TIRER OUVERT / POUSSER FERMÉ

FIG. 25

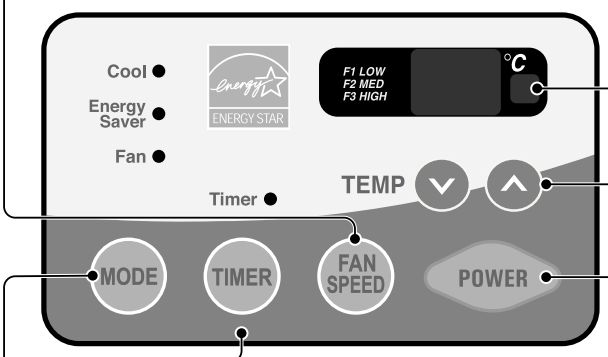
FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT

AFFICHAGE

VITESSE DE VENTILATION

• Chaque fois que vous appuyez sur cette touche la séquence est la suivante : {High → Low → Med → High}.



RÉCEPTEUR DE SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE

NSTALLATION DE LA TEMPÉRATURE

• Utiliser cette touche pour contrôler automatiquement la température de la pièce. La température est située entre 16 et 30°C et change par palier de 1°C.

POWER (mise en marche / arrêt)

• Appuyer sur cette touche pour mettre le climatiseur sur la position ON. Appuyer de nouveau pour le mettre en position OFF.
• Cette touche a priorité sur toutes les autres.
• Lorsque vous mettez en marche le climatiseur pour la première fois, l'appareil est sur le mode de refroidissement, la vitesse de ventilation est sur High (élevée) et la température sur 22°C.

MINUTEUR

Le minuteur peut s'utiliser aussi bien pour mettre l'appareil en route que pour l'éteindre.

- Fonction du minuteur pour mettre l'appareil en route.

• En position OFF, appuyer sur le minuteur pour déterminer le nombre d'heures désiré.
• Le climatiseur se mettra en marche. S'il est 7 heures et que vous désirez qu'il se mette en marche à 9 heures.
• Appuyer sur la touche deux fois pour qu'apparaisse le chiffre '2' sur la fenêtre du panneau de contrôle. L'appareil s'allumera dans 2 heures. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur POWER pour allumer l'appareil. Le minuteur l'allumera automatiquement dans 2 heures.

- Fonction du minuteur pour éteindre l'appareil.

• Cette fonction ne s'exerce que lorsque l'appareil fonctionne et est sous tension. Sélectionner le nombre d'heures après lequel vous voulez que l'appareil s'arrête. S'il est 22 heures et que vous voulez que l'appareil s'éteigne à minuit, appuyer 2 fois sur la touche pour que le chiffre '2' apparaisse sur la fenêtre du panneau de contrôle. L'appareil s'arrêtera dans 2 heures.
• Le minuteur peut être augmenté de une à 12 heures. Cela signifie que vous pouvez mettre en marche l'appareil dans un délai maximum de 12 heures ou que vous pouvez entrer le nombre d'heures (maximum 12) jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.

MODE

- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton vous pouvez choisir parmi COOL, ENERGY SAVER et FAN.
- ENERGY SAVER :

• La ventilation s'arrête quand le compresseur arrête de refroidir. Toutes les 3 minutes environ la ventilation s'allume et l'appareil vérifie la température de la pièce pour déterminer si une réfrigération est nécessaire.

REDÉMARRAGE AUTOMATIQU

En cas de coupure de courant, l'appareil se remet à fonctionner suivant les installations précédentes.

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE DE DIRECTION HORIZONTALE DE L'AIR

Le réglage horizontal de direction de l'air se fait en déplaçant les volets verticaux vers la droite ou vers la gauche avec le bout des doigts. (FIG. 26)

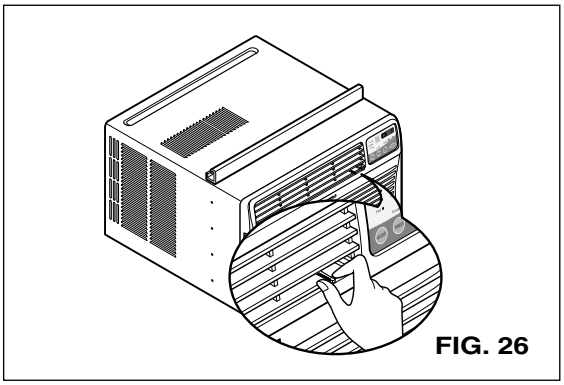


FIG. 26

CONTRÔLE DE DIRECTION VERTICALE DE L'AIR

Le réglage vertical de direction de l'air se fait en déplaçant les volets horizontaux vers le haut ou vers le bas avec le bout des doigts.(FIG. 27)

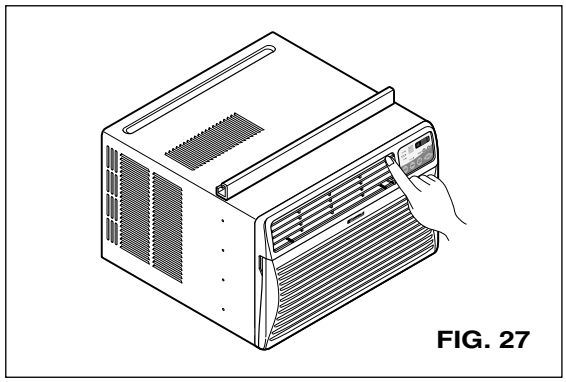


FIG. 27

FONCTIONNEMENT

TÉLÉCOMMANDE

REMARQUE : La télécommande ne marchera pas correctement si il y a une lumière forte sur la fenêtre du capteur du Climatiseur ou si il y a des obstacles entre la Télécommande et le Climatiseur.

Chaque fois que vous appuyez sur une touche, vous entendrez un son bip venant du climatiseur.

POWER (mise en marche / arrêt)

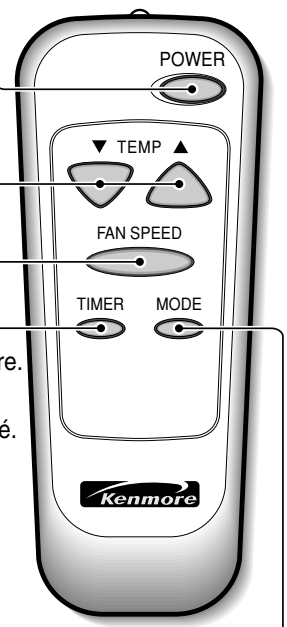
- Appuyer sur cette touche pour mettre le climatiseur sur la position ON. Appuyer de nouveau pour le mettre en position OFF.
- Cette touche a priorité sur toutes les autres.
- Lorsque vous mettez en marche le climatiseur pour la première fois, l'appareil est sur le mode de refroidissement, la vitesse de ventilation est sur High (élevée) et la température sur 22°C.

NSTALLATION DE LA TEMPÉRATURE

- Utiliser cette touche pour contrôler automatiquement la température de la pièce. La température est située entre 16 et 30°C et change par palier de 1°C.

VITESSE DE VENTILATION

- Chaque fois que vous appuyez sur cette touche la séquence est la suivante : {High → Low → Med → High}.



MINUTEUR

Le minuteur peut s'utiliser aussi bien pour mettre l'appareil en route que pour l'éteindre.

- Fonction du minuteur pour mettre l'appareil en route.
- En position OFF, appuyer sur le minuteur pour déterminer le nombre d'heures désiré.
- Le climatiseur se mettra en marche. S'il est 7 heures et que vous désirez qu'il se mette en marche à 9 heures.
- Appuyer sur la touche deux fois pour qu'apparaisse le chiffre '2' sur la fenêtre du panneau de contrôle. L'appareil s'allumera dans 2 heures. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur POWER pour allumer l'appareil. Le minuteur l'allumera automatiquement dans 2 heures.

- Fonction du minuteur pour éteindre l'appareil.
- Cette fonction ne s'exerce que lorsque l'appareil fonctionne et est sous tension. Sélectionner le nombre d'heures après lequel vous voulez que l'appareil s'arrête. S'il est 22 heures et que vous voulez que l'appareil s'éteigne à minuit, appuyer 2 fois sur la touche pour que le chiffre '2' apparaisse sur la fenêtre du panneau de contrôle. L'appareil s'arrêtera dans 2 heures.
- Le minuteur peut être augmenté de une à 12 heures. Cela signifie que vous pouvez mettre en marche l'appareil dans un délai maximum de 12 heures ou que vous pouvez entrer le nombre d'heures (maximum 12) jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.

MODE

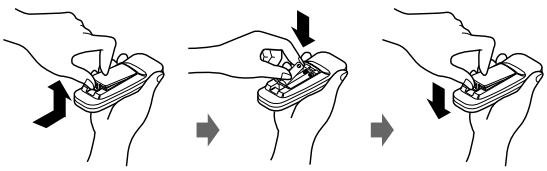
- Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton vous pouvez choisir parmi COOL, ENERGY SAVER et FAN.
- ENERGY SAVER :
  - La ventilation s'arrête quand le compresseur arrête de refroidir. Toutes les 3 minutes environ la ventilation s'allume et l'appareil vérifie la température de la pièce pour déterminer si une réfrigération est nécessaire.

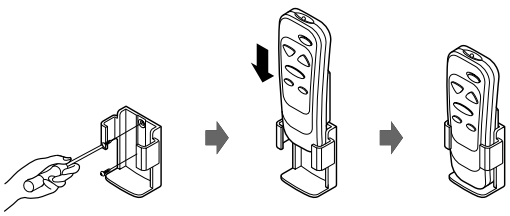
FONCTIONNEMENT

COMMENT INSERER LES PILES DE LA TELECOMMANDE

1. Retirer le couvercle au dos de la télécommande.
2. Insérer les piles.
   - Vous assurer que les directions (+) et (-) sont correctes.
   - Vous assurer que les piles sont neuves.
3. Remettre le couvercle en place.

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.Vous assurer que les deux piles sont neuves.
- Afin d'éviter que les piles se déchargent, les retirer de la télécommande si le climatiseur ne va pas être utilisé durant un certain temps.





MAINTENANCE

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Le filtre à air se salit lorsqu'il retient les poussières contenues dans l'air. Il faut le laver au moins toutes les 2 semaines. S'il est sale, le flux d'air décroîtra, la capacité de réfrigération se réduira et l'appareil sera sans doute endommagé.

- Ouvrir la grille d'entrée et tirer vers l'extérieur le filtre à air. (FIG. 28)
- Laver le filtre à air sous le robinet d'eau chaude. Bien le secouer avant de le remettre en place. (FIG. 29)

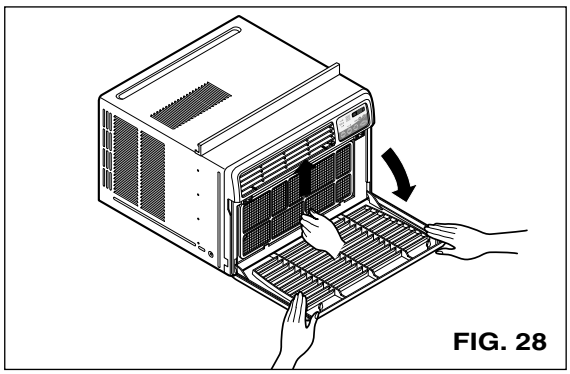


FIG. 28

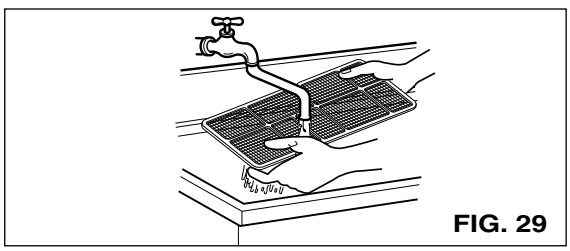


FIG. 29

NETTOYAGE DU CLIMATISEUR

Nettoyer la grille frontale et la grille d'entrée avec un chiffon imbibé d'une solution détergente suave (FIG. 30)

e coffrage doit être nettoyé avec du savon ou un détergent suave et de l'eau tiède, puis poli avec une cire liquide spéciale.

Pour assurer une efficacité maximum les serpentins du condensateur (extérieur de l'appareil) doivent être vérifiés périodiquement et nettoyés s'ils sont encrassés par de la suie ou des résidus contenus dans l'atmosphère. Les brosser ou passer l'aspirateur pour ôter les débris se trouvant sur les extrémités.

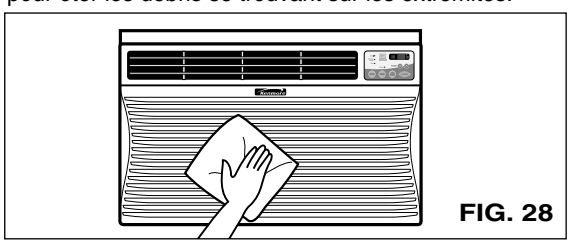


FIG. 28

COMMENT RETIRER LA GRILLE FRONTALE

- Retirer les vis qui maintiennent en place la grille frontale.
- Tirer la grille de bas en haut puis tirer sur sa partie supérieure pour la sortir de son logement et retirer les onglets de leurs fentes.

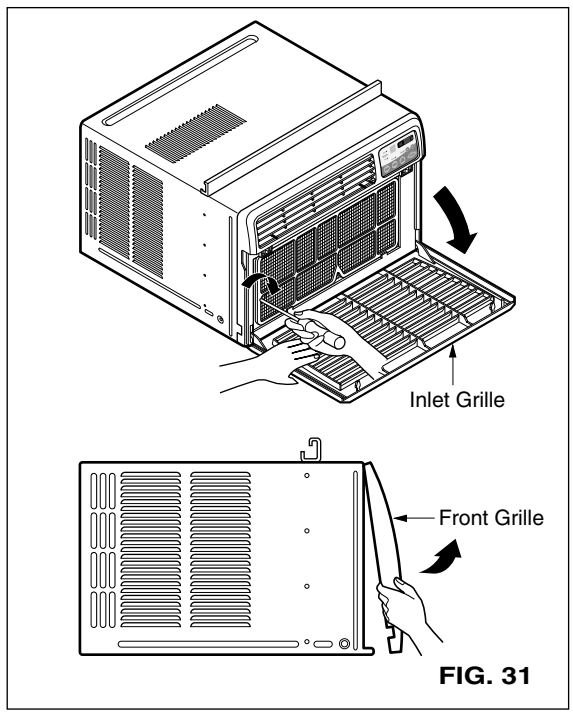


FIG. 31

COMMENT REMETTRE EN PLACE LA GRILLE FRONTALE

Fixer la grille frontale sur le coffrage en insérant les onglets de la grille dans les fentes situées sur le devant du coffrage. Pousser la grille jusqu'à ce que les latéraux s'insèrent dans leurs logements.

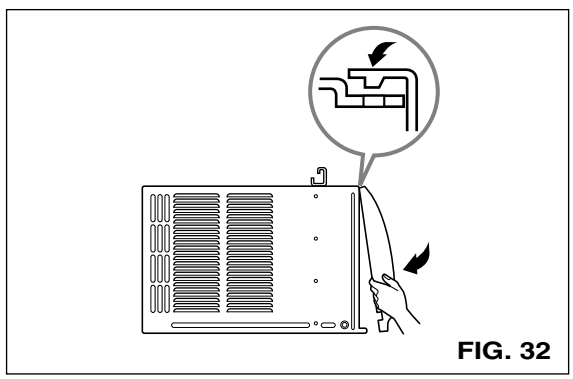


FIG. 32

SOLUTIONS DE PROBLÈMES

AVANT D'APPELER LE SERVICE TECHNIQUE

Vérifier la liste ci-dessous afin de vous assurer si un service technique est vraiment nécessaire. Une brève référence à ce manuel peut vous aider à éviter une réparation non nécessaire.

LE CLIMATISEUR NE FONCTIONNE PAS

Vérifier si…	Puis…
La fiche murale est débranchée	Enfoncer fermement la fiche dans la prise murale.
Le fusible de la maison a brûlé ou le disjoncteur a sauté.	Remplacer le fusible par un fusible temporisé ou remettre en place le disjoncteur du circuit.
Le sélecteur de MODE est sur la position OFF.	Mettre le sélecteur de MODE sur le type de refroidissement désiré.
L'appareil a été éteint et remis en marche trop rapidement.	Éteindre l'appareil et attendre 3 minutes avant de le remettre en marche.
Le contrôle de la TEMPÉRATURE indique une température supérieure à celle de la pièce.	Faire pivoter le contrôle de TEMPÉRATURE dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner une température inférieure (le chiffre le plus élevé).
Le dispositif interrupteur a sauté.	Appuyer sur RESET- à droite sur la prise du câble d'alimentation. Si cette touche ne répond pas, éteindre l'appareil et contacter un électricien qualifié.

L'AIR PROVENANT DE L'APPAREIL N'EST PAS ASSEZ FROID

Vérifier si…	Puis…
L'interrupteur de vitesse du ventilateur est sur la position LOW.	Mettre l'interrupteur de vitesse du ventilateur sur la position HIGH.
La manette de contrôle est sur une position correspondant à une température trop élevée.	Faire pivoter la manette de contrôle Mode/Température dans le sens des aiguilles d'une montre pour la mettre sur une position correspondant à une plus basse température.
La température de la pièce est inférieure à 21ºC.	Le refroidissement ne peut se produire avant que la température soit supérieure à 21ºC.
Détection de température du tuyau du serpentin évaporateur situé derrière la grille frontale.	Retirer la grille frontale, et affirmer le tuyau du serpentin évaporateur.

LE CLIMATISEUR REFROIDIT MAIS LA PIÈCE EST TROP CHAUDE- DE LA GLACE SE FORME SUR LE SERPENTIN DE REFROIDISSEMENT DERRIÈRE LA GRILLE D'ENTRÉE.

Vérifier si…	Puis…
La température extérieure est inférieure à 21°.	Pour dégivrer le serpentin, mettre la manette de contrôle mode/température sur la position ventilateur seulement.
Le filtre à air est sale.	Nettoyer le filtre. Vous reporter à la section concernée du manuel. Pour dégivrer mettre la manette de contrôle Mode/Température sur la position ventilateur seulement.
La manette de contrôle est sur une position correspondant à une température trop basse pour le refroidissement nocturne.	Pour dégivrer mettre la manette de contrôle sur ventilateur seulement.

LE CLIMATISEUR REFROIDIT MAIS LA PIÈCE EST TROP CHAUDE

Vérifier si…	Puis…
Le filtre à air est sale - sortie d'air restreinte.	Nettoyer le filtre à air. Vous reporter à la section maintenance du présent manuel.
La manette de contrôle mode/température est sur une position de chaleur excessive.	Faire pivoter la manette de contrôle jusqu'à une position correspondant à une température plus BASSE.
La partie frontale de l'appareil est bloquée par des tentures, des stores, des meubles. Retirer ces obstacles. La distribution d'air est restreinte.	Retirer tout ce qui bloque la partie frontale de l'appareil.
Portes, fenêtres, ou autres ouvertures non fermées. L'air froid s'échappe.	Fermer les portes, fenêtres, autres ouvertures, etc.
Appareil récemment mis en marche dans une pièce où la température est élevée.	Laisser un peu de temps pour que la chaleur accumulée dans les murs, les plafonds, le sol et le mobilier soit évacuée.

LE CLIMATISEUR SE MET EN MARCHE ET S'ETEINT RAPIDEMENT.

Vérifier si…	Puis…
La température extérieure est très élevée.	Mettre l'interrupteur de vitesse de ventilation sur HIGH pour que l'air passe plus rapidement par les serpentins de refroidissement.

BRUIT LORSQUE LE CLIMATISEUR REFROIDIT

Vérifier si…	Puis…
Bruit d'eau du ventilateur – provenant du système d'élimination de l'humidité.	Ceci est normal en cas d'humidité élevée. Fermer les portes, les fenêtres et les autres ouvertures.
Vibration de la fenêtre – installation peu résistante	Vous reporter aux instructions d'installation ou vérifier l'ensemble avec votre installateur.

UN ÉCOULEMENT D'EAU SE PRODUIT DANS LA PIÈCE QUAND LE CLIMATISEUR EST EN PROCESSUS DE REFROIDISSEMENT

Vérifier si…	Puis…
Le climatiseur est mal installé. .	Incliner légèrement l'appareil vers l'extérieur pour permettre l'évacuation de l'eau. Vous reporter aux instructions d'installations ou consulter l'installateur.

UN ÉCOULEMENT D'EAU SE PRODUIT DANS LA PIÈCE QUAND LE CLIMATISEUR EST EN PROCESSUS DE REFROIDISSEMENT

Vérifier si…	Puis…
L'appareil élimine une quantité importante d'humidité de la pièce.	Ceci est normal les jours particulièrement humides.

NOTE

NOTE

Master Protection Agreements

Congratulations on making a smart purchase. Your new Kenmore® product is designed and manufactured for years of dependable operation. But like all products, it may require preventive maintenance or repair from time to time. That's when having a Master Protection Agreement can save you money and aggravation.

The Master Protection Agreement also helps extend the life of your new product. Here's what the Agreement* includes:

- ☑ **Parts and labor** needed to help keep products operating properly **under normal use,** not just defects. Our coverage goes **well beyond the product warranty.** No deductibles, no functional failure excluded from coverage— **real protection.**
- ☑ **Expert service** by a force of more than **10,000 authorized Sears service technicians** , which means someone you can trust will be working on your product.
- ☑ **Unlimited service calls and nationwide service,** as often as you want us, whenever you want us.
- ☑ **"No-lemon" guarantee** - replacement of your covered product if four or more product failures occur within twelve months.
- ☑ **Product replacement** if your covered product can't be fixed.
- ☑ **Annual Preventive Maintenance Check** at your request - no extra charge.
- ☑ **Fast help by phone** – we call it **Rapid Resolution** – phone support from a Sears representative on all products. Think of us as a "talking owner's manual."
- ☑ **Power surge protection** against electrical damage due to power fluctuations.
- ☑ **$250 Food Loss Protection** annually for any food spoilage that is the result of mechanical failure of any covered refrigerator or freezer.
- ☑ **Rental reimbursement** if repair of your covered product takes longer than promised.
- ☑ **10% discount** off the regular price of any non-covered repair service and related installed parts.

Once you purchase the Agreement, a simple phone call is all that it takes for you to schedule service. You can call anytime day or night, or schedule a service appointment online.

The Master Protection Agreement is a risk free purchase. If you cancel for any reason during the product warranty period, we will provide a full refund. Or, a prorated refund anytime after the product warranty period expires. Purchase your Master Protection Agreement today!

Some limitations and exclusions apply.
For prices and additional information in the U.S.A. call 1-800-827-6655.

*** Coverage in Canada varies on some items. For full details call Sears Canada at 1-800-361-6665.**

Sears Installation Service

For Sears professional installation of home appliances, garage door openers, water heaters, and other major home items, in the U.S.A. or Canada call **1-800-4-MY-HOME®.**

Accord de Protection Complète

Félicitations pour votre achat. Votre nouvel appareil Kenmore© a été conçu et fabriqué pour des années de fonctionnement fiable. Mais, comme tous les appareils, il nécessite d'un certain entretien et même de réparations de temps en temps. Voilà comment un Accord de Protection Complète peut vous aider á épargner de l'argent.

L'Accord de Protection Complète vous aidera aussi á rallonger a durée de vie de votre nouvel appareil.

L'Accord * comprend :

- ☑ **Pièces et main d'œuvre** requis pour conserver l'appareil en bon état de fonctionnement **sous des conditions d'utilisations correctes,** et non seulement des défauts. Notre couverture va **bien au-delà de la garantie du produit.** Il n'y a pas d'exclusions fonctionnelles ou déductibles de la couverture **– protection réelle.**
- ☑ **Assistance experte** sous la charge de plus de **10.000 techniciens d'assistance autorisés par Sears,** des gens auxquels vous pouvez confier travailleront sur le produit.
- ☑ **Demande téléphonique d'assistance illimitée et assistance dans tout le pays,** si souvent et lorsque vous en aurez besoin.
- ☑ **« Garantie de remplacement »** Remplacement de votre appareil en cas de quatre pannes ou plus dans les 12 mois.
- ☑ **Remplacement du produit** –S'il est impossible de réparer votre appareil couvert.
- ☑ **Vérification d'état annuelle gratuite** sous votre demande – sans frais supplémentaires.
- ☑ **Aide rapide téléphonique** – Nous l'appelons **Solution rapide** – assistance téléphonique par un représentant de Sears pour tous les produits. Pensez á nous comme un « Guide de l'usager par téléphone ».
- ☑ **Protection de surcharge** contre les dégâts électriques dus á l'instabilité électrique.
- ☑ **Remboursement de $250 sur aliments perdus** annuellement, pour toute perte d'aliments due á des pannes mécaniques d'un réfrigérateur ou un congélateur couvert.
- ☑ **Remboursement de profits** si la réparation de votre produit couvert tarde plus que promis.
- ☑ **10% de réduction** du prix normal de toute réparation non couverte et des pièces nécessaires.

Dés que vous achetez l'Accord, un seul appel téléphonique suffit pour programmer l'assistance. Vous pouvez téléphoner le jour ou la nuit, ou programmer en ligne un rendez-vous avec l'assistance.

L'Accord de Protection Complète est un achat sans risques. Si vous l'annulez pendant la période de garantie pour une raison quelconque, nous vous rembourserons complètement. Ou nous vous rembourserons proportionnellement á tout moment après la finalisation de la période de garantie.

Achetez aujourd'hui votre Accord de Protection Complète !

Certaines limitations et exclusions existent.

Pour connaitre les prix et d'autres informations dans les Etats-Unis, marquez

1-800-827-6655.

*** Au Canada, la couverture est légèrement différente. Pour tous les détails, contactez Sears Canada au 1-800-361-6665.**

Service d'installation Sears

Pour une installation professionnelle Sears d'appareils domestiques, de portes de garage, de chauffeuses á eau et d'autres éléments, aux USA et au Canada marquez **1-800-4-MY-HOME®.**

ENGLISH

FRANÇAIS

Get it fixed, at your home or ours!

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® **(1-800-469-4663)**

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com **www.sears.ca**

For expert home solutions advice: **www.managemyhome.com**

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the location of your nearest

Sears Parts & Repair Service Center

1-800-488-1222 (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

Call anytime, day or night

www.sears.com **www.sears.ca**

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGAR®

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER[MC]

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

Sears

® Registered Trademark / [TM] Trademark / [SM] Service Mark of Sears Brands, LLC
® Marca Registrada / [TM] Marca de Fábrica / [SM] Marca de Servicio de Sears Brands, LLC
[MC] Marque de commerce / [MD] Marque déposée de Sears Brands, LLC

© Sears Brands, LLC

Part No.:MFL42556704